Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

EUROLIGHT
MOVING HEAD MH363

108-Watt Moving Beam Head with RGBW LEDs

V 4.0

behringer

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.
18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.
21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 40°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd.
© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.

12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES

ES

17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 40°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

FR

Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebus. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 40°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DE

Wichtige Sicherheitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

DE

PT

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.
18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.
19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.
20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.
21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 40° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes

Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

DE

PT

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/ dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.
15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá

contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 40°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT

IT

NL

IT Informazioni importanti

Attenzione
I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.

2. Conservare queste istruzioni.

3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.

4. Applicare tutte le istruzioni.

5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.

6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.

12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.

17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 40°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

PT

IT

NL

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.

2. Bewaar deze voorschriften.

3. Neem alle waarschuwingen in acht.

4. Volg alle voorschriften op.

5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.

7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.

8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.

14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerk-zaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.

17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 40° C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd.
© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

Varning
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.

2. Spara dessa anvisningar.

3. Beakta alla varningar.

4. Följ alla anvisningar.

5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.

6. Rengör endast med torr trasa.

7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).

9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.

14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.

17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylsa eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 40° C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd.
© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL **Ważne informacje o bezpieczeństwie**

SE

PL

Uwaga
Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.

Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.

2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.

3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.

4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.

6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.

7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.

14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.

17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 40° C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE

PL

Additional Safety Instructions

1. When opening the package, take all the accessories out, and place the device on a table for inspection. First check whether the accessories are complete, then inspect the device carefully for any damage. If there is any damage, please contact your dealer as soon as possible.
2. AC Power: Check that the local power supply is accordance with the requirements of the rated voltage of the device.
3. The device is only suitable for an indoor working environment. It should be kept in a dry environment, and away from any moisture, overheating or dust. Do not allow the device to come into contact with water, moisture, or other liquids, in order to prevent or reduce the risk of electric shock or fire.
4. Please do not install the device directly onto, or close to, combustible surfaces or materials.
5. Personnel who install, operate and maintain the device must be professionally licensed and authorized to do so.
6. If the device appears to be malfunctioning, stop using the device immediately. Do not try to repair the device, but contact the nearest authorized technical assistance center. If parts are damaged, always use identical authorized replacement parts.
7. Do not touch any electrical wiring in the process of operation, to prevent the risk of electric shock.
8. Make sure the device is used in a working environment temperature, that does not exceed 40ºC or below - 20ºC.
9. In normal operation, the highest temperature of the device housing may reach 80ºC, please do not touch.
10. The device should only be used in a grounded power system, and the ground wire must connect with the ground wire of the power supply system. The ground/earth sign of the device should be connected to the installing fixtures.
11. Do not use the device if there is damage to the power cord insulation, and also do not run the power cord so it overlaps other wires in your system.
12. When not in use or when cleaning the device, please disconnect the power cord to the device.
13. There are no user-serviceable components inside the device. Before operation of the device, please make sure the device is secure and all assembly screws and fittings are fitted. If the device outer case is open or loose, the device must not be used.
14. Regular checks must be conducted by qualified personnel to ensure that the system remains in a secure and stable condition.
15. Make sure that, where the product is suspended, the area underneath the product is free of human traffic. Do not suspend the product in areas which can be entered or used by members of the public.

Secondary Safeties

All lighting units installed in theatres, studios or other places of work and entertainment shall, in addition to the principle load bearing means of suspension, be provided with an independent, properly rated, and securely attached secondary safety. The additional safety device must be mounted in a way that the lighting unit is caught by the safety device without any drop and swing in the event that the primary suspension fails.

Product Care and Cleaning

Please pay attention to the following points when using and inspecting this product:

- All screws and components of the installed product must be tightly connected and not rusty or damaged
- The outer casing, lens, fixing parts and installation location (such as ceiling, hanger, truss, etc.) cannot be deformed
- The power cord must not be damaged

The installation and use of the product must be carried out by trained professional technicians and must be protected against potential safety hazards.

WARNING: Please unplug the power cord before doing product maintenance!

Before disconnecting the device or starting maintenance work, make sure that the device is disconnected. It is very important to keep the device clean and clean. If it is kept clean, this not only keeps the output at the maximum brightness, but it also prolongs its service life. Use high-quality professional glass cleaner and clean with a soft rag. Under no circumstances should alcohol or chemical solvents be used. The interior of the device and the fan should be cleaned at least quarterly using a vacuum cleaner.

EN

ES

Instrucciones de seguridad adicionales

1. A la hora de abrir el embalaje, extraiga todos los accesorios y coloque el dispositivo sobre una mesa para poder inspeccionarlo. Compruebe primero si todos los accesorios están completos e inspeccione después el dispositivo en busca de cualquier posible daño. En caso de que localice algún daño, póngase en contacto con el comercio o distribuidor lo antes posible.
2. Conexión a la corriente eléctrica: Verifique que el voltaje de su zona o país cumple con los requisitos de voltaje indicados para este dispositivo.
3. Este dispositivo ha sido diseñado únicamente para su uso en interiores. Manténgalo en un entorno seco y lejos de la humedad, calor excesivo o polvo. De cara a reducir el riesgo de una descarga eléctrica o un incendio, no permita que este aparato entre en contacto con el agua, humedad excesiva o con cualquier tipo de líquido.
4. No instale nunca este dispositivo sobre, o en las inmediaciones, de superficies o materiales combustibles.
5. Toda aquella persona que instale, utilice o repare este dispositivo debe ser un profesional con la cualificación adecuada para hacerlo.
6. En el caso de que este dispositivo de muestras de no estar funcionando correctamente, deje de usarlo de inmediato. No trate de reparar este dispositivo por sus propios medios; póngase en contacto con el servicio técnico oficial más cercano. En caso de avería de alguna pieza, sustitúyala únicamente por otra pieza idéntica oficial.
7. De cara a evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no toque en ningún punto el cableado eléctrico con el aparato en funcionamiento.
8. Asegúrese de usar este dispositivo en un entorno de trabajo dentro de un rango de temperaturas entre los 40º y -20º C.
9. En condiciones operativas normales, dentro de la carcasa del aparato se pueden llegar hasta los 80º C, así que no la toque.
10. Utilice este dispositivo siempre con fuentes de alimentación con conexión a toma de tierra. Esa toma de tierra deberá estar conectada con la conexión a tierra de la propia fuente de alimentación. La toma de tierra de este dispositivo debería ser conectada a los aparatos de la instalación global.
11. Nunca utilice este aparato en caso de que el aislamiento del cable de alimentación haya sufrido cualquier tipo de daño, y tampoco coloque el cable de alimentación sobre (o enrollado con) otros cables de su sistema.
12. Cuando no esté usando este aparato o cuando lo vaya a limpiar, desconecte el cable de alimentación.
13. Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas o sustituidas por el usuario final. Antes de utilizar este aparato, asegúrese de que su uso sea seguro y de que todos los tornillos y piezas estén correctamente colocadas. Si la carcasa exterior de este dispositivo está abierta o suelta, no utilice este aparato.
14. Para garantizar que este aparato sigue siendo seguro y su funcionamiento es estable, deberán ser realizadas revisiones periódicas por personal técnico cualificado.
15. Cuando coloque este aparato colgado de una estructura, asegúrese de que no vaya a haber tráfico de personas por la zona que quede debajo. Nunca coloque este aparato suspendido en zonas de paso o de posible reunión del público.

Consejos de seguridad adicionales

Cualquier dispositivo de iluminación instalado en teatros, estudios o en cualquier otro lugar de trabajo o entretenimiento deberá, aparte del sistema de fijación de carga suspendida principal, disponer de un sistema de fijación de seguridad secundario, independiente del principal y del nivel de seguridad adecuado al peso y dimensiones del aparato. Este dispositivo de seguridad adicional debe ser montado de forma de que el aparato de iluminación que esté sujetando quede perfectamente sujeto por dicho dispositivo de seguridad secundario sin oscilaciones ni descolgamientos en caso de que el sistema principal falle.

Cuidados y limpieza del dispositivo

Preste atención a los aspectos siguientes a la hora de utilizar e inspeccionar este aparato:

- Todos los tornillos y componentes del producto instalado deben ser conectados de forma segura y sin que haya herrumbre ni daños en ninguno de ellos
- La carcasa exterior, lentes, piezas de fijación y la propia ubicación de instalación (techos, paredes, barras de fijación, etc.) no deben estar deformadas en forma alguna
- El cable de alimentación no debe estar dañado

La instalación y el manejo de este aparato debe ser realizado únicamente por técnicos profesionales preparados que deben contar con las necesarias medidas de protección.

PRECAUCIÓN: ¡Desconecte siempre el cable de alimentación antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento de este aparato!

Antes de desconectar este aparato de cualquier sistema de fijación o iniciar cualquier tipo de mantenimiento, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la corriente. Es muy importante mantener este dispositivo siempre limpio. El mantenerlo limpio no solo hará que la salida le ofrezca el máximo brillo luminoso, sino que también alargará la vida útil del aparato. Utilice un limpia-vidrios profesional y de alta calidad y un paño suave. Bajo ninguna circunstancia utilice alcohol ni ningún otro tipo de disolvente químico. La parte interior de este aparato y el ventilador deben ser limpiados como mucho una vez al trimestre con un aspirador.

Consignes de sécurité supplémentaires

1. À l'ouverture de la boite, sortez tous les accessoires et placez l'appareil sur une table pour l'inspecter. Vérifiez d'abord que tous les accessoires sont bien présents, puis assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. S'il a subi le moindre dommage, contactez votre fournisseur au plus vite.
2. Alimentation : Assurez-vous que l'alimentation secteur locale est compatible avec les caractéristiques de la tension nominale de l'appareil.
3. Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation en extérieur. Il doit être conservé dans un environnement sec et éloigné de toute source d'humidité, de chaleur excessive ou de la poussière. Evitez tout contact avec l'eau ou autre liquide pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie.
4. N'installez pas l'appareil sur ou à proximité de matériaux combustibles.
5. Le personnel en charge d'installer, d'utiliser et d'entretenir l'appareil doit être un personnel professionnel licencié et autorisé
6. Si l'appareil est dysfonctionnel, cessez de l'utiliser immédiatement. Ne tentez pas de réparer l'appareil et contactez le centre d'assistance technique autorisé le plus proche. Si des pièces sont endommagées, utilisez uniquement des pièces de remplacement similaires.
7. N'entrez jamais en contact avec des fils électriques durant l'utilisation pour éviter tout risque d'électrocution.
8. Utilisez l'appareil dans un environnement de fonctionnement dont la température se situe entre 20ºC et 40ºC.
9. Lors d'un fonctionnement normal, le boitier peut atteindre une température de de 80ºC ; ne le touchez pas.
10. L'appareil doit être utilisé uniquement avec un système électrique relié à la terre et le câble de terre doit être connecté à la terre du système d'alimentation. Le symbole de masse/terre de l'appareil doit être connecté à la structure des unités d'éclairage.
11. N'utilisez pas l'appareil si l'isolation du câble d'alimentation est défectueuse ; le câble d'alimentation ne doit pas chevaucher les autres câbles de votre système.
12. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lors de l'entretien, déconnectez-le de l'alimentation.
13. Aucun composant de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est fixé correctement et que toutes les vis et raccords sont bien en place. Si le boitier est ouvert ou mal fixé, n'utilisez pas l'appareil.
14. Des contrôles réguliers doivent être effectués par un personnel qualifié afin de s'assurer que le système est stable et correctement maintenu.
15. Assurez-vous que la zone située en-dessous de l'endroit où le système est suspendu n'est jamais occupée par le public. Ne suspendez pas l'appareil au-dessus d'une zone à laquelle le public peut accéder.

Sécurité secondaire

Tout dispositif d'éclairage installé dans les théâtres, studios ou autres lieux de travail ou de divertissement doit être équipé, en plus du système de suspension principal, d'une sécurité secondaire indépendante, adaptée et correctement fixée. Le système de sécurité supplémentaire doit être tel que l'appareil ne puisse pas chuter ou basculer dans le cas où le système de fixation principal serait défaillant.

Entretien et nettoyage de l'appareil

Merci de prêter attention aux point suivants lorsque vous utilisez ou inspectez l'appareil:

- Tous les composants et vis doivent être correctement serrés et non rouillé ni endommagé
- Le boitier extérieur, les lentilles, les pièces de fixation et l'endroit de l'installation (par exemple le plafond, les barres de suspension, etc.) ne doivent pas être déformés
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement par des techniciens professionnels qualifiés et doit être protégé contre les risques de sécurité potentiels.

AVERTISSEMENT: Déconnectez le cordon d'alimentation avant d'effectuer toute maintenance !

Avant d'effectuer toute manipulation sur l'appareil, assurez-vous qu'il soit bien déconnecté de la source d'alimentation. Il est très important d'entretenir et de nettoyer correctement l'appareil. Cela permet non seulement de conserver une luminosité maximale mais également de prolonger sa durée de vie. Utilisez des produits nettoyant pour verre professionnels et des chiffons doux. Vous ne devez en aucun cas utiliser de l'alcool ou des solvants chimiques. L'intérieur de l'appareil et le ventilateur doivent être nettoyés au moins une fois par trimestre avec un aspirateur.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

1. Öffnen Sie das Paket, nehmen Sie alle Zubehörteile heraus und legen Sie das Gerät zur Untersuchung auf einen Tisch. Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden sind, und untersuchen Sie das Gerät sorgfältig auf Schäden. Wenn Sie Schäden feststellen, setzen Sie sich schnellstmöglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
2. Netzspannung: Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der vom Gerät benötigten nominalen Netzspannung übereinstimmt.
3. Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet. Es sollte nur in einer trockenen Umgebung ohne Feuchtigkeit, großer Hitze oder Staub betrieben und gelagert werden. Bringen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit Wasser, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten, um die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden zu verhindern oder zu verringern.
4. Installieren Sie das Gerät nicht direkt auf oder in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Materialien.
5. Personen, die das Gerät installieren, betreiben und warten, müssen eine entsprechende Lizenz und Autorisierung besitzen.
6. Sollte das Gerät fehlerhaft funktionieren, stoppen Sie sofort dessen Betrieb. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, sondern kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Service Center. Verwenden Sie für beschädigte Teile nur identische autorisierte Ersatzteile.
7. Berühren Sie während des Betriebs keine spannungsführenden Kabel, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
8. Betreiben Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur von 40º C bis -20º C.
9. Bei normalem Betrieb kann die Temperatur des Gerätegehäuses bis zu 80° erreichen. Berühren Sie das Gehäuse nicht.
10. Das Gerät sollte nur in einem geerdeten Stromnetz betrieben werden, wobei der Erdungsleiter des Geräts mit dem Erdungsleiter des Stromnetzes verbunden sein muss. Das Erde/Massesymbol des Geräts sollte mit den Installationsvorrichtungen verbunden sein.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Isolation des Netzkabels beschädigt ist. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit anderen Kabeln des Systems in Kontakt kommt.
12. Trennen Sie das Netzkabel des Geräts vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht verwenden.
13. Die Bauteile im Innern des Geräts können vom Anwender nicht gewartet werden. Achten Sie vor dem Betrieb des Geräts darauf, dass es sicher aufgestellt ist und alle Montageschrauben und Halterungen befestigt sind. Wenn das Gehäuse des Geräts offen oder lose ist, dürfen Sie das Gerät nicht betreiben.
14. Das Gerät muss regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal daraufhin überprüft werden, ob es sich in einem sicheren und stabilen Zustand befindet.
15. Sollte das Gerät aufgehängt werden, dürfen sich im Bereich darunter keine Menschen aufhalten. Hängen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, die öffentlich zugänglich sind oder genutzt werden können.

Zusätzliche Sicherungen

Alle in Theatern, Studios oder anderen Veranstaltungsorten installierten Beleuchtungskörper müssen zusätzlich zu den grundsätzlichen Tragevorrichtungen für hängende Lasten mit einer unabhängigen, für die Belastung geeigneten und sicher angebrachten zweiten Sicherung ausgerüstet werden. Die zusätzliche Sicherung muss so montiert werden, dass der Beleuchtungskörper bei einem Ausfall der Hauptsicherungsvorrichtung ohne Fall- oder Schwingbewegung von ihr gehalten wird.

Pflege und Reinigung des Produkts

Achten Sie bitte auf folgende Punkte, wenn Sie dieses Produkt betreiben und überprüfen:

- Alle Schrauben und Komponenten des installierten Produkts dürfen weder locker noch rostig oder beschädigt sein.
- Gehäuse, Linse, Befestigungsteile und Installationsorte (z. B. Decke, Halterung, Traverse usw.) dürfen nicht verformt sein.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt sein.

Das Produkt darf nur von geschulten professionellen Technikern installiert und betrieben werden und muss vor potenziellen Sicherheitsrisiken geschützt werden.

ACHTUNG: Trennen Sie vor der Wartung des Produkts das Netzkabel vom Stromnetz!

Bevor Sie das Gerät demontieren oder warten, trennen Sie es unbedingt vom Stromnetz. Halten Sie das Gerät sauber, um dessen maximale Helligkeit sicherzustellen und die Wartungsintervalle zu verlängern. Verwenden Sie hochwertige professionelle Glasreiniger und einen weichen Lappen. Verwenden Sie unter keinen Umständen Alkohol oder chemische Lösungsmittel. Das Geräteinnere und der Lüfter sollten mindestens vierteljährlich mit einem Staubsauger gereinigt werden.

Instruções de Segurança Adicionais

1. Ao abrir o pacote, tire todos os acessórios e coloque o dispositivo em uma mesa para inspecioná-lo. Primeiro verifique se os acessórios estão completos, depois inspecione o dispositivo com cuidado para ver se há danos. Se houver algum dano, favor entrar em contato com o fornecedor assim que possível.
2. Rede AC: Verifique se o fornecimento de energia local está de acordo com os requerimentos de tensão nominal do dispositivo.
3. O dispositivo é somente apropriado para ambientes internos. Deve ser mantido em ambientes secos e longe de qualquer tipo de umidade, sobreaquecimento ou poeira. Não deixe que seu dispositivo entre em contato com água, umidade ou outros líquidos, a fim de evitar ou reduzir o risco de choques elétricos ou incêndios.
4. Favor não instalar o dispositivo diretamente ou perto de superfícies ou materiais inflamáveis.
5. Indivíduos que instalarem, operarem e realizarem manutenção do dispositivo devem ser profissionais licenciados e autorizados.
6. Se o dispositivo aparentar avarias, pare de usá-lo imediatamente. Não tente repará-lo, mas entre em contato com o centro de assistência técnica autorizado mais próximo. Se peças estiverem danificadas, use sempre peças autorizadas idênticas na substituição.
7. Não toque nenhuma fiação elétrica durante o processo de operação a fim de evitar riscos de choque elétrico.
8. Certifique-se de que o dispositivo seja usado em um ambiente com temperatura que não exceda 40ºC ou esteja abaixo de - 20ºC.
9. Durante a operação normal, a temperatura do invólucro do dispositivo pode chegar à máxima de 80ºC, favor não tocá-lo.
10. O dispositivo deve apenas ser usado em sistema de alimentação aterrado, e o fio terra deve conectar-se com o fio terra do sistema de alimentação.
11. Não use o dispositivo se houver danos no isolamento do cabo de alimentação. Também não use o cabo de alimentação de tal maneira que ele sobreponha outros cabos no sistema.
12. Quando não estiver utilizando ou limpando o dispositivo, favor desconectar o cabo de alimentação do dispositivo.
13. Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário dentro do dispositivo. Antes de operar o dispositivo, favor verificar se o dispositivo está bem preso e todos os parafusos de montagem e encaixe estão encaixados. Se o invólucro exterior do dispositivo estiver aberto ou solto, o dispositivo não deve ser usado.
14. Checagens frequentes devem ser realizadas por pessoal qualificado a fim de garantir condições seguras e estáveis ao sistema.
15. Certifique-se de que a área abaixo do local onde o produto está suspenso esteja livre de trânsito de pessoas. Não suspenda o produto em áreas que ofereçam acesso a membros do público.

Segurança Secundária

Todas as unidades de iluminação em teatros, estúdios ou outros locais de trabalho e entretenimento devem ter, além de meios de suspensão fortes, meios de segurança secundária devidamente classificados e presos com segurança. O dispositivo de segurança adicional deve ser montado de tal maneira que a unidade de iluminação possa ser capturada pelo dispositivo de segurança sem que nada caia ou sacuda, caso o meio de suspensão primário falhe.

Cuidados e Limpeza do Produto

Favor, preste atenção nas questões a seguir ao usar ou inspecionar o produto:

- Todos os parafusos e peças do produto instalado devem estar fortemente conectadas e não devem estar enferrujadas nem danificadas
- As coberturas externas, lentes, peças fixas e local de instalação (como teto, ganchos, armações, etc.) não podem estar deformados
- O cabo de alimentação não deve estar danificado

A instalação e uso do produto devem ser realizadas por técnicos profissionais treinados e devem ser protegidas contra perigos à segurança em potencial.

AVISO: Favor, desconectar o cabo de alimentação antes de realizar a manutenção do produto!

Antes de desconectar o dispositivo ou iniciar o trabalho de manutenção, certifique-se de que o dispositivo esteja desconectado. É muito importante manter o dispositivo limpo. Sua limpeza não somente mantêm a saída com brilho máximo, mas também prolonga sua vida útil. Use limpador de vidros profissional e de alta qualidade e realize a limpeza com um pano limpo e macio. Em nenhuma circunstância use álcool ou solventes químicos. O interior do dispositivo e o ventilador devem ser limpos pelo menos a cada trimestre, utilizando um aspirador de pó.

Ulteriori istruzioni di sicurezza

1. Aprendo la confezione, estraete tutti gli accessori e mettete il dispositivo su un tavolo per un ispezione. Innanzitutto controllate che gli accessori sono completi, quindi ispezionate attentamente il dispositivo per eventuali danni. In caso di danni, contattate immediatamente il rivenditore.
2. Alimentazione c.a.: verificate che l'alimentazione locale sia conforme ai requisiti della tensione nominale del dispositivo.
3. Il dispositivo è adatto solo per funzionamento in interni. Dovrebbe essere tenuto in un ambiente asciutto e lontano da umidità, riscaldamento e polvere. Per prevenire e/o ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, evitare che il dispositivo venga a contatto con acqua, umidità o altri liquidi.
4. Non installare il dispositivo direttamente sopra o vicino a superfici e/o materiali combustibili.
5. Il personale che installa, utilizza e fa manutenzione del dispositivo deve essere certificato e autorizzato a farlo.
6. Se il dispositivo sembra non funzionare correttamente, interrompetene immediatamente l'utilizzo. Non tentate di riparare il dispositivo, ma contattate il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. Se le parti sono danneggiate, utilizzate sempre parti di ricambio ufficiali e identiche.
7. Per evitare il rischio di scosse elettriche, durante il funzionamento non toccate nessun cavo elettrico.
8. Accertatevi che il dispositivo sia usato con temperatura operativa inferiore a 40°C e superiore -20°C.
9. Durante il normale funzionamento la temperatura massima dell'alloggiamento del dispositivo può raggiungere gli 80°C, non toccare.
10. Il dispositivo deve essere usato esclusivamente con un impianto di alimentazione con corretta messa a terra e il cavo di terra deve essere collegato al cavo di terra dell'impianto di alimentazione. Il segno di terra/massa del dispositivo deve essere collegato all'impianto dell'installazione.
11. Non utilizzare il dispositivo in caso di danni all'isolamento del cavo di alimentazione e non far passare il cavo di alimentazione in modo che si sovrapponga ad altri cavi dell'impianto.
12. Quando il dispositivo non è usato o per la sua pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo.
13. All'interno del dispositivo non ci sono componenti riparabili dall'utente. Prima di utilizzare il dispositivo, assicuratevi che sia sicuro e che tutte le viti e i raccordi siano montati. Il dispositivo non deve essere usato se la custodia esterna del dispositivo è aperta o allentata.
14. Devono essere effettuati controlli regolari da personale qualificato per garantire che il sistema rimanga in condizioni sicure e stabili.
15. Quando il dispositivo è sospeso assicuratevi che l'area sottostante sia libera dal passaggio delle persone. Non sospendere il prodotto in aree accessibili o utilizzabili dal pubblico.

Sicurezza secondaria

Tutte le unità di illuminazione installate in teatri, studi o altri luoghi di lavoro e di intrattenimento devono, oltre ai principali mezzi di sospensione portanti, essere fornite di un sistema di sicurezza secondaria indipendente, con certificazione appropriata e fissata in modo sicuro. Il dispositivo di sicurezza aggiuntivo deve essere montato in modo tale che, nel caso in cui la sospensione primaria si rompa, l'unità sia bloccata dal dispositivo di sicurezza senza alcuna caduta né oscillazione.

Cura e pulizia del dispositivo

Durante l'utilizzo e l'ispezione di questo prodotto, fate attenzione ai seguenti punti:

- Tutte le viti e i componenti del prodotto installato devono essere fissati in modo sicuro e non essere arrugginiti o danneggiati
- La custodia esterna, la lente, le parti di fissaggio e il luogo di installazione (come soffitto, gancio, capriata, ecc.) non devono essere deformati.
- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato.

L'installazione e l'uso del dispositivo devono essere eseguiti da tecnici qualificati e protetti da potenziali rischi per la sicurezza.

ATTENZIONE: scollegate il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione del dispositivo!

Prima di scollegare il dispositivo o iniziare i lavori di manutenzione, assicuratevi che il dispositivo sia scollegato. È molto importante mantenere il dispositivo pulito. Se è pulito non solo mantiene l'uscita alla massima luminosità ma prolunga anche la sua durata. Utilizzate un detergente professionale per vetri di alta qualità e usare un panno morbido. Non usate in nessun caso alcol o solventi chimici. L'interno del dispositivo e la ventola devono essere puliti almeno ogni tre mesi con un aspirapolvere.

PT

IT

Aanvullende veiligheidsinstructies

1. Haal bij het openen van de verpakking alle accessoires eruit en plaats het apparaat ter inspectie op een tafel. Controleer eerst of de accessoires compleet zijn en inspecteer vervolgens het apparaat zorgvuldig op eventuele beschadigingen. Neem bij schade zo snel mogelijk contact op met uw dealer.
2. Wisselstroom: controleer of de plaatselijke stroomvoorziening in overeenstemming is met de vereisten van de nominale spanning van het apparaat.
3. Het apparaat is alleen geschikt voor een werkomgeving binnenshuis. Het moet in een droge omgeving worden bewaard en uit de buurt van vocht, oververhitting of stof. Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met water, vocht of andere vloeistoffen om het risico op elektrische schokken of brand te voorkomen of te verkleinen.
4. Installeer het apparaat niet direct op of in de buurt van brandbare oppervlakken of materialen.
5. Personeel dat het apparaat installeert, bedient en onderhoudt, moet hiervoor een professionele vergunning hebben en bevoegd zijn.
6. Als het apparaat niet goed lijkt te werken, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. Probeer het apparaat niet te repareren, maar neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende technische assistentiecentrum. Gebruik bij beschadigde onderdelen altijd identieke geautoriseerde vervangingsonderdelen.
7. Raak tijdens het gebruik geen elektrische bedrading aan om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
8. Zorg ervoor dat het apparaat wordt gebruikt in een werkomgevingstemperatuur die niet hoger is dan 40 ° C of lager dan - 20 ° C.
9. Bij normaal gebruik kan de hoogste temperatuur van de apparaatbehuizing 80 ºC bereiken. Raak deze niet aan.
10. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een geaard voedingssysteem en de aardingsdraad moet worden aangesloten op de aardingsdraad van het voedingssysteem. Het aardings- / aardeteken van het apparaat moet worden aangesloten op de installatiearmaturen.
11. Gebruik het apparaat niet als de isolatie van het netsnoer is beschadigd en laat het netsnoer ook niet zo lopen dat het andere draden in uw systeem overlapt.
12. Koppel het netsnoer los van het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt of wanneer u het reinigt.
13. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat goed vastzit en dat alle montageschroeven en fittingen zijn aangebracht. Als de buitenbehuizing van het apparaat open of los zit, mag het apparaat niet worden gebruikt.
14. Regelmatige controles moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om ervoor te zorgen dat het systeem veilig blijft en stabiele toestand.
15. Zorg ervoor dat, waar het product wordt opgehangen, de ruimte onder het product vrij is van mensenverkeer. Hang het product niet op in ruimtes die kunnen worden betreden of gebruikt door leden van het publiek.

Secundaire beveiligingen

Alle verlichtingseenheden die in theaters, studio's of andere werk- en uitgaansgelegenheden zijn geïnstalleerd, moeten, naast de belangrijkste dragende middelen van ophanging, zijn voorzien van een onafhankelijke, goed geklasseerde en stevig bevestigde secundaire beveiliging. De extra veiligheidsinrichting moet zo worden gemonteerd dat de verlichtingseenheid zonder vallen en zwaaien door de veiligheidsinrichting wordt opgevangen in het geval dat de primaire ophanging faalt.

Onderhoud en reiniging van het product

Let bij het gebruik en de inspectie van dit product op de volgende punten:

- Alle schroeven en onderdelen van het geïnstalleerde product moeten stevig vastzitten en mogen niet roestig of beschadigd zijn
- De buitenmantel, lens, bevestigingsonderdelen en installatielocatie (zoals plafond, hanger, truss, etc.) kunnen niet worden vervormd
- Het netsnoer mag niet worden beschadigd

De installatie en het gebruik van het product moet worden uitgevoerd door getrainde professionele technici en moet worden beschermd tegen mogelijke veiligheidsrisico's.

WAARSCHUWING: Koppel het netsnoer los voordat u onderhoud aan het product uitvoert!

Voordat u het apparaat loskoppelt of met onderhoudswerkzaamheden begint, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is losgekoppeld. Het is erg belangrijk om het apparaat schoon en schoon te houden. Als het schoon wordt gehouden, houdt dit niet alleen de output op de maximale helderheid, maar het verlengt ook de levensduur. Gebruik hoogwaardige professionele glasreiniger en maak schoon met een zachte doek. Gebruik in geen geval alcohol of chemische oplosmiddelen. De binnenkant van het apparaat en de ventilator moeten minstens elk kwartaal worden schoongemaakt met een stofzuiger.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner

1. När du öppnar förpackningen, ta ut alla tillbehör och lägg enheten på ett bord för inspektion. Kontrollera först om tillbehören är kompletta och inspektera sedan enheten noggrant för skador. Om det finns några skador, kontakta din återförsäljare så snart som möjligt.
2. Nätström: Kontrollera att den lokala strömförsörjningen överensstämmer med kraven för enhetens märkspänning.
3. Enheten är endast lämplig för en inomhus arbetsmiljö. Det ska förvaras i en torr miljö och borta från fukt, överhettning eller damm. Låt inte enheten komma i kontakt med vatten, fukt eller andra vätskor för att förhindra eller minska risken för elchock eller brand.
4. Installera inte enheten direkt på eller nära, brännbara ytor eller material.
5. Personal som installerar, använder och underhåller enheten måste vara professionellt licensierade och auktoriserade att göra det.
6. Sluta använda enheten omedelbart om enheten verkar fungera felaktigt. Försök inte reparera enheten utan kontakta närmaste auktoriserade tekniska assistanscenter. Om delar är skadade, använd alltid identiska auktoriserade reservdelar.
7. Rör inte vid några elektriska ledningar under drift för att förhindra risken för elektriska stötar.
8. Se till att enheten används i en arbetstemperatur som inte överstiger 40 ° C eller lägre än - 20 ° C.
9. Vid normal drift kan den högsta temperaturen på enhetens hölje nå 80 ° C, rör inte vid den.
10. Enheten ska endast användas i ett jordat energisystem och jordledningen måste anslutas till jordledningen till strömförsörjningssystemet. Jord- / jordskylten på enheten ska anslutas till installationsarmaturerna.
11. Använd inte enheten om det finns skador på nätkabelns isolering, och dra inte heller strömkabeln så att den överlappar andra ledningar i ditt system.
12. Koppla bort nätsladden till enheten när den inte används eller när du rengör enheten.
13. Det finns inga komponenter som kan repareras av användaren inuti enheten. Innan du använder enheten, se till att enheten sitter fast och att alla monteringsskruvar och kopplingar är monterade. Om enhetens yttre hölje är öppet eller löst får enheten inte användas.
14. Regelbundna kontroller måste utföras av kvalificerad personal för att säkerställa att systemet förblir i ett säkert och stabilt tillstånd.
15. Se till att området där produkten är upphängd är fri från mänsklig trafik. Suspendera inte produkten i områden som kan komma in eller användas av allmänheten.

Sekundära säkerheter

Alla belysningsenheter installerade i teatrar, studior eller andra arbets- och nöjesställen ska, förutom de huvudsakliga bärande upphängningsanordningarna, vara försedda med en oberoende, korrekt klassad och säkert ansluten sekundär säkerhet. Den extra säkerhetsanordningen måste monteras så att belysningsenheten fastnar av säkerhetsanordningen utan att falla och svänga i händelse av att den primära upphängningen misslyckas.

Produktvård och rengöring

Var uppmärksam på följande punkter när du använder och inspekterar denna produkt:

- Alla skruvar och komponenter i den installerade produkten måste vara tätt anslutna och inte rostiga eller skadade
- Det yttre höljet, linsen, fästdelarna och installationsplatsen (som tak, hängare, fackverk etc.) kan inte deformeras
- Nätsladden får inte skadas

Installationen och användningen av produkten måste utföras av utbildade tekniker och måste skyddas mot potentiella säkerhetsrisker.

VARNING: Koppla ur nätsladden innan du utför underhåll av produkten!

Innan du kopplar bort enheten eller påbörjar underhållsarbetet, se till att enheten är frånkopplad. Det är mycket viktigt att hålla enheten ren och ren. Om den hålls ren håller den inte bara utmatningen med maximal ljusstyrka utan förlänger dess livslängd. Använd professionellt glasrengöringsmedel av hög kvalitet och rengör med en mjuk trasa. Under inga omständigheter får alkohol eller kemiska lösningsmedel användas. Enhetens och fläktens insida ska rengöras åtminstone kvartalsvis med en dammsugare.

NL

SE

Dodatkowe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

1. Otwierając opakowanie, wyjmij wszystkie akcesoria i umieść urządzenie na stole w celu sprawdzenia. Najpierw sprawdź, czy akcesoria są kompletne, a następnie dokładnie sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy jak najszybciej skontaktować się ze sprzedawcą.
2. Zasilanie prądem zmiennym: Sprawdź, czy lokalne źródło zasilania jest zgodne z wymaganiami dotyczącymi napięcia znamionowego urządzenia.
3. Urządzenie nadaje się tylko do pracy w pomieszczeniach. Powinien być przechowywany w suchym miejscu, z dala od wilgoci, przegrzania lub kurzu. Nie dopuszczaj do kontaktu urządzenia z wodą, wilgocią lub innymi płynami, aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
4. Nie należy instalować urządzenia bezpośrednio na lub w pobliżu palnych powierzchni lub materiałów.
5. Personel, który instaluje, obsługuje i konserwuje urządzenie, musi posiadać profesjonalną licencję i upoważnienie do tego.
6. Jeśli wydaje się, że urządzenie działa nieprawidłowo, natychmiast przestań go używać. Nie próbuj naprawiać urządzenia, ale skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum pomocy technicznej. Jeśli części są uszkodzone, zawsze używaj identycznych autoryzowanych części zamiennych.
7. Nie dotykaj żadnych przewodów elektrycznych w trakcie pracy, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
8. Upewnij się, że urządzenie jest używane w środowisku pracy o temperaturze nieprzekraczającej 40ºC lub niższej - 20ºC.
9. Podczas normalnej eksploatacji najwyższa temperatura obudowy urządzenia może dochodzić do 80ºC, prosimy nie dotykać.
10. Urządzenie powinno być używane tylko w uziemionym systemie zasilania, a przewód uziemiający musi być połączony z przewodem uziemiającym systemu zasilania. Znak uziemienia urządzenia należy podłączyć do uchwytów instalacyjnych.
11. Nie używaj urządzenia, jeśli izolacja przewodu zasilającego jest uszkodzona, a także nie prowadź przewodu zasilającego, aby zachodził na inne przewody w systemie.
12. Gdy urządzenie nie jest używane lub podczas czyszczenia, odłącz przewód zasilający od urządzenia.
13. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że urządzenie jest zabezpieczone oraz że wszystkie śruby montażowe i mocowania są zamocowane. Jeśli zewnętrzna obudowa urządzenia jest otwarta lub luźna, nie wolno używać urządzenia.
14. Regularne kontrole muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel aby upewnić się, że system pozostaje w bezpiecznym i stan stabilny.
15. Upewnij się, że w miejscu zawieszenia produktu obszar pod nim jest wolny od ruchu ludzi. Nie zawieszaj produktu w miejscach, do których mogą wejść lub z których korzystać mogą osoby postronne.

Dodatkowe zabezpieczenia

Wszystkie jednostki oświetleniowe zainstalowane w teatrach, studiach lub innych miejscach pracy i rozrywki, oprócz głównych nośnych elementów zawieszenia, powinny być wyposażone w niezależne, odpowiednio dobrane i bezpiecznie zamocowane dodatkowe zabezpieczenia. Dodatkowe urządzenie zabezpieczające musi być zamontowane w taki sposób, aby jednostka oświetleniowa została złapana przez urządzenie zabezpieczające bez żadnego opadania i kołysania w przypadku awarii głównego zawieszenia.

Pielęgnacja i czyszczenie produktu

Podczas używania i kontroli tego produktu należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Wszystkie śruby i elementy zainstalowanego produktu muszą być mocno dokręcone i nie mogą być zardzewiałe ani uszkodzone
- Obudowa zewnętrzna, soczewka, elementy mocujące i miejsce instalacji (takie jak sufit, wieszak, kratownica itp.) Nie mogą ulec deformacji
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony

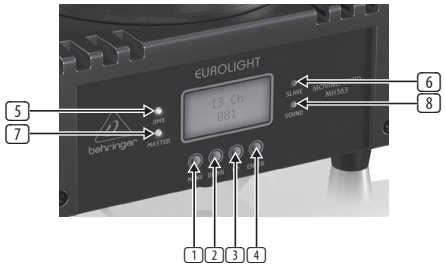
Instalacja i użytkowanie produktu muszą być wykonywane przez przeszkolonych profesjonalnych techników i muszą być chronione przed potencjalnymi zagrożeniami.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu odłącz przewód zasilający!

Przed odłączeniem urządzenia lub rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone. Bardzo ważne jest, aby utrzymywać urządzenie w czystości i czystości. Utrzymywanie go w czystości nie tylko utrzymuje moc wyjściową na maksymalnej jasności, ale także przedłuża jego żywotność. Użyj wysokiej jakości profesjonalnego środka do czyszczenia szkła i wyczyść miękką szmatką. W żadnym wypadku nie wolno używać alkoholu ani rozpuszczalników chemicznych. Wnętrze urządzenia oraz wentylator należy czyścić co najmniej raz na kwartał za pomocą odkurzacza.

EN

Display



Item	No.	Function	Description
Button:	1	MENU	Activates main menu and toggles between menu items. Closes an open submenu without saving
	2	DOWN	Decreases the displayed value by one/Navigate function
	3	UP	Increases the displayed value by one/Navigate function
	4	ENTER	Enter selected function/Confirm and save
LED:	5	DMX	LED turns on when detects console signal, enter in DMX mode
	6	SLAVE	LED turns on when in SLAVE1/2/3/4/5 mode
	7	MASTER	LED turns on when in MASTER mode
	8	SOUND	LED turns on when in SOUND control mode

Display Functions:

Press the **MENU** button to access menu options, keep pressing **MENU** to toggle menu items. Press the **ENTER** button to access desired functions and the display will flash, then use the **UP/DOWN** buttons to navigate and select the desire setting. Press **ENTER** to save and confirm, or press **MENU** to go back without saving.

The main functions are as follows:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	DMX Address code selection 001 to 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	DMX Channel selection 9/13 Channel mode

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	There are four different performance modes: 1/2/3/4 performance modes and 4 different performance states
SLAVE MODE	MASTER	Activate MASTER (HOST) mode
	SLAVE1	Activate SLAVE1 mode: when connected to DMX input, slave unit will replicate the master (HOST) unit
	SLAVE2	Activate SLAVE2 mode: when connected to DMX input, slave unit will replicate the master (HOST) unit and mirror PAN movement
	SLAVE3	Activate SLAVE3 mode: when connected to DMX input, slave unit will replicate the master (HOST) unit and mirror TILT movement
	SLAVE4	Activate SLAVE4 mode: when connected to DMX input, slave unit will replicate the master (HOST) unit and mirror PAN and TILT movements
	SLAVE5	Activate SLAVE5 mode: when connected to DMX input, slave unit will replicate the master (HOST) unit or randomly change color and/or mirror TILT and/or PAN movements
BLACK OUT	NO	Keep the light working properly
	YES	Standby mode (Light blackout), but in DMX mode can still be operated. When abnormal DMX signal occurs, light will automatically enter in stand by (Black out)
SOUND STATE	ON	Turn SOUND CONTROL mode ON. The LED light will follow the rhythm of the music
	OFF	Turn SOUND CONTROL mode OFF
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Select sound sensitivity of SOUND control mode from lowest 0 to 100 highest

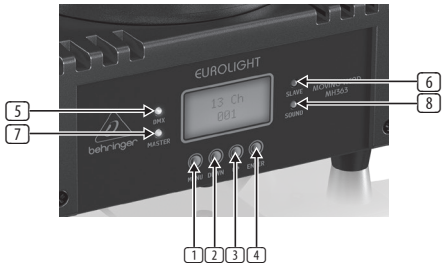
EN

Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	White balance, adjust R, G, and B, to achieve the best effect
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Horizontal position, initial direction
	YES		Horizontal position, reverse positioning
TILT INVERSE	NO		Vertical position, initial direction
	YES		Vertical Position, reverse Positioning
BACK LIGHT	ON		Back light turn on
	OFF		Back light turn off
AUTO TEST	TEST...		Automated Running Test
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Temperature control monitors temperature and automatically turns off lights when the monitored temperature is too high
TEMP. PROTECT	ON		Temperature control monitoring turn on
	OFF		Temperature control monitoring turn off

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Automatic operation of fan
	LOCK UP	Fan stops running
	FASTEST	Fast operation
	MEDIUM	Medium speed operation
	SLOW	Slow operation
FIXTURE TIME	0	Increase the time of lamp use from 0
FIRMWARE VERSION	V1.3	Version number is V1.3
RESET		Automatic reset, display model

Display



Item	No.	Function	Description
Button:	1	MENU	Activa el menú principal y conmuta entre los elementos del menú. Cierra y abre los submenús sin almacenar los datos
	2	DOWN	Reduce el valor en pantalla en uno / función de navegación
	3	UP	Aumenta el valor en pantalla en uno / función de navegación
	4	ENTER	Activa la función elegida / Confirma y almacena los datos
LED:	5	DMX	Parpadea en el modo DMX
	6	SLAVE	Parpadea en el modo SLAVE
	7	MASTER	Parpadea en el modo MASTER
	8	SOUND	Parpadea en el modo Sound Active

Funciones de la pantalla:

Pulse el botón **MENU** para acceder a las opciones de menú, y mantenga pulsado **MENU** para cambiar entre los elementos del menú. Pulse el botón **ENTER** para acceder a las funciones deseadas y la pantalla parpadeará; utilice después los botones **UP/DOWN** para navegar por el menú y elegir el ajuste que quiera. Pulse **ENTER** para confirmar el valor y almacenarlo, o pulse **MENU** para volver hacia atrás sin almacenar los cambios.

Las funciones principales son las siguientes:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	Selección de código de dirección DMX de 001 a 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	Selección de canal DMX 9/13 en el modo de canal

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Hay cuatro modos operativos diferentes
SLAVE MODE	MASTER	Activa el modo MASTER (HOST)
	SLAVE1	La unidad esclava replicará el comportamiento de la unidad controladora o máster (HOST)
	SLAVE2	La unidad esclava replicará el comportamiento de la unidad controladora o máster (HOST) y reflejará (mismo movimiento pero en sentido inverso) el movimiento PAN
	SLAVE3	La unidad esclava replicará el comportamiento de la unidad controladora o máster (HOST) y reflejará el movimiento TILT
	SLAVE4	La unidad esclava replicará el comportamiento de la unidad controladora o máster (HOST) y reflejará los movimientos PAN y TILT
	SLAVE5	La unidad esclava replicará el comportamiento de la unidad controladora o máster (HOST) o cambiará aleatoriamente de color y/o reflejará los movimientos TILT y/o PAN
BLACK OUT	NO	La luz sigue con su comportamiento ordinario
	YES	Modo Standby (luz a negro), pero en el modo DMX puede seguir siendo usada. Cuando se produzca una señal DMX anormal, la luz entrará automáticamente en el modo standby (negro)
SOUND STATE	ON	Activa (ON) el modo SOUND CONTROL. La luz LED seguirá el ritmo de la música
	OFF	Desactiva (OFF) el modo SOUND CONTROL
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Elige la sensibilidad del sonido del modo SOUND CONTROL desde el valor más bajo (0) al más alto (100)

ES

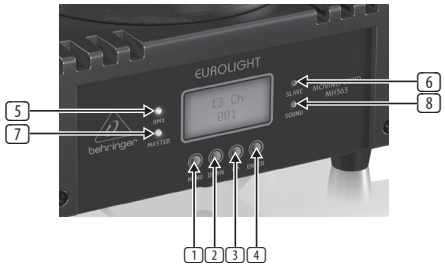
Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Balance de blancos, ajuste R, G y B para conseguir el mejor efecto posible
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Posición horizontal, dirección inicial
	YES		Posición horizontal, colocación inversa
TILT INVERSE	NO		Posición vertical, dirección inicial
	YES		Posición vertical, colocación inversa
BACK LIGHT	ON		Encendido de retroiluminación
	OFF		Apagado de retroiluminación
AUTO TEST	TEST...		Test de funcionamiento automatizado
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	El control de temperatura monitoriza la temperatura y hace que las luces se apaguen automáticamente si la temperatura monitorizada es excesiva
TEMP. PROTECT	ON		Activación del control de monitorización de temperatura
	OFF		Desactivación del control de monitorización de temperatura

ES

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Funcionamiento automático del ventilador
	LOCK UP	Desactivación del ventilador
	FASTEST	Ventilador a máxima velocidad
	MEDIUM	Ventilador a velocidad media
	SLOW	Ventilador a baja velocidad
FIXTURE TIME	0	Tiempo de funcionamiento acumulado
FIRMWARE VERSION	V1.3	El número de versión es V1.3
RESET		Reset automático, en pantalla aparece el modelo

Display



Item	No.	Function	Description
Button:	1	MENU	Permet d'afficher le menu principal et de basculer entre les différents éléments du menu. Permet également de fermer un sous-menu sans sauvegarder
	2	DOWN	Permet de diminuer la valeur affichée d'une unité / Fonction de navigation
	3	UP	Permet d'augmenter la valeur affichée d'une unité / Fonction de navigation
	4	ENTER	Permet d'afficher les réglages de la fonction sélectionnée / Confirmer et sauvegarder
LED:	5	DMX	Clignote lorsqu'en mode DMX
	6	SLAVE	Clignote lorsqu'en mode SLAVE
	7	MASTER	Clignote lorsqu'en mode MASTER
	8	SOUND	Clignote lorsqu'en mode Sound Active

Fonctions d'affichage:

Appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder aux options du menu ; appuyez à nouveau sur **MENU** pour basculer entre les options du menu. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder à la fonction souhaitée ; l'afficheur clignote. Utilisez alors les boutons **UP/DOWN** pour sélectionner le paramètre souhaité. Appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder et confirmer ou sur **MENU** pour revenir en arrière sans sauvegarder.

Les fonctions principales sont les suivantes:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	Sélection du code d'adressage DMX de 001 à 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	Sélection du canal DMX 9/13

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Quatre modes de fonctionnement sont disponibles
SLAVE MODE	MASTER	Activation du mode MAÎTRE (HOST)
	SLAVE1	L'appareil esclave reproduit le fonctionnement de l'appareil maître (HOST)
	SLAVE2	L'appareil esclave reproduit le fonctionnement de l'appareil maître (HOST) en inversant le mouvement PAN
	SLAVE3	L'appareil esclave reproduit le fonctionnement de l'appareil maître (HOST) en inversant le mouvement TILT
	SLAVE4	L'appareil esclave reproduit le fonctionnement de l'appareil maître (HOST) en inversant les mouvements PAN et TILT
	SLAVE5	L'appareil esclave reproduit le fonctionnement de l'appareil maître (HOST) ou modifie les couleurs aléatoirement et/ou inverse les mouvements TILT et/ou PAN
BLACK OUT	NO	Les lumières fonctionnent normalement
	YES	Mode veille (les lumières s'éteignent), mais en mode DMX, continue de fonctionner. Si un signal DMX anormal est reçu, l'appareil passe en mode veille (les lumières s'éteignent)
SOUND STATE	ON	Permet d'activer le mode SOUND CONTROL. Les lumières LED suivent le rythme de la musique
	OFF	Permet de désactiver le mode SOUND CONTROL
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Permet de régler la sensibilité au son du mode SOUND CONTROL, de 0 (peu sensible) à 100 (très sensible)

FR

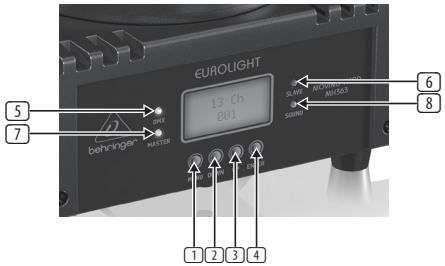
Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Equilibre du blanc, réglez les paramètres R, G et B jusqu'à obtenir l'effet souhaité
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Position horizontale, direction initiale
	YES		Position horizontale, direction opposée
TILT INVERSE	NO		Position verticale, direction initiale
	YES		Position verticale, direction opposée
BACK LIGHT	ON		Active le rétroéclairage
	OFF		Désactive le rétroéclairage
AUTO TEST	TEST...		Test de fonctionnement automatique
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Contrôle de la température, l'appareil est désactivé si la température paramétrée est trop élevée
TEMP. PROTECT	ON		Activation du contrôle de la température
	OFF		Désactivation du contrôle de la température

FR

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Fonctionnement automatique du ventilateur
	LOCK UP	Désactivation du ventilateur
	FASTEST	Vitesse rapide
	MEDIUM	Vitesse moyenne
	SLOW	Vitesse lente
FIXTURE TIME	0	Durée de fonctionnement cumulée
FIRMWARE VERSION	V1.3	Le numéro de version est V1.3
RESET		Réinitialisation, affichage par défaut

Display



Item	No.	Function	Description
Button:	1	MENU	Aktiviert das Hauptmenü und wechselt zwischen Menüpunkten. Schließt ein offenes Submenü, ohne zu speichern.
	2	DOWN	Verringert den angezeigten Wert um 1 / Navigier-Funktion
	3	UP	Erhöht den angezeigten Wert um 1 / Navigier-Funktion
	4	ENTER	Gibt die gewählte Funktion ein / bestätigt und speichert
LED:	5	DMX	Blinkt im DMX-Modus
	6	SLAVE	Blinkt im SLAVE-Modus
	7	MASTER	Blinkt im MASTER-Modus
	8	SOUND	Blinkt im Sound Active-Modus

Display-Funktionen:

Drücken Sie die **MENU**-Taste, um Menü-Optionen aufzurufen. Drücken Sie weiter die **MENU**-Taste, um zwischen Menüpunkten zu wechseln. Drücken Sie die **ENTER**-Taste, um auf gewünschte Funktionen zuzugreifen. Das Display blinkt. Mit den **UP/DOWN**-Tasten navigieren Sie und wählen die gewünschte Einstellung. Drücken Sie **ENTER**, um die Wahl zu speichern und zu bestätigen, oder **MENU**, um ohne Speicherverfahren zurückzukehren.

Folgende Hauptfunktionen sind verfügbar:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	DMX Adresscodewahl von 001 bis 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	DMX Kanalwahl 9/13 Kanalmodus

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Es gibt vier verschiedene Performance-Modi.
SLAVE MODE	MASTER	Aktiviert den MASTER (HOST)-Modus
	SLAVE1	Das Slave-Gerät kopiert das Master (HOST)-Gerät
	SLAVE2	Das Slave-Gerät kopiert das Master (HOST)-Gerät und spiegelt die PAN-Bewegung
	SLAVE3	Das Slave-Gerät kopiert das Master (HOST)-Gerät und spiegelt die TILT-Bewegung
	SLAVE4	Das Slave-Gerät kopiert das Master (HOST)-Gerät und spiegelt die PAN- und TILT-Bewegungen
	SLAVE5	Das Slave-Gerät kopiert das Master (HOST)-Gerät oder wechselt die Farbe und/oder spiegelt die TILT- und/oder PAN-Bewegungen zufallsgesteuert
BLACK OUT	NO	Der Scheinwerfer funktioniert normal
	YES	Standby-Modus (Scheinwerfer aus), ist im DMX-Modus aber weiterhin bedienbar. Beim Auftreten anormaler DMX-Signale schaltet der Scheinwerfer automatisch auf Standby (Blackout)
SOUND STATE	ON	Schaltet den SOUND CONTROL-Modus ein (ON). Der LED-Scheinwerfer folgt dem Rhythmus der Musik.
	OFF	Schaltet den SOUND CONTROL-Modus aus (OFF).
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Wählt die Empfindlichkeit des SOUND Control-Modus im Bereich 0 (am niedrigsten) bis 100 (am höchsten)

DE

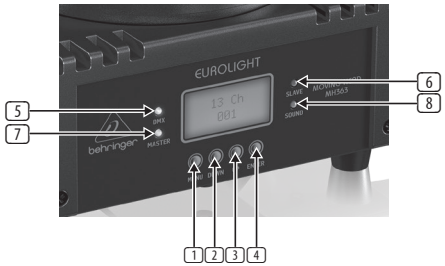
Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Weiß-Balance, regelt R, G und B, um die beste Wirkung zu erzielen
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Horizontale Position, ursprüngliche Richtung
	YES		Horizontale Position, umgekehrte Positionierung
TILT INVERSE	NO		Vertikale Position, ursprüngliche Richtung
	YES		Vertikale Position, umgekehrte Positionierung
BACK LIGHT	ON		Schaltet das Backlight ein
	OFF		Schaltet das Backlight aus
AUTO TEST	TEST...		Automatischer Betriebstest
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Die Temperaturkontrolle überwacht die Temperatur und schaltet die Leuchtkörper automatisch aus, wenn die gemessene Temperatur zu hoch ist
TEMP. PROTECT	ON		Schaltet die Überwachung durch die Temperaturkontrolle ein
	OFF		Schaltet die Überwachung durch die Temperaturkontrolle aus

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Automatischer Betrieb des Lüfters
	LOCK UP	Lüfterstopp
	FASTEST	Schneller Betrieb
	MEDIUM	Mittlere Geschwindigkeit
	SLOW	Langsamer Betrieb
FIXTURE TIME	0	Akkumulierte Einsatzzeit
FIRMWARE VERSION	V1.3	Versionsnummer ist V1.3
RESET		Automatisches Reset, zeigt Modell an

DE

Display



Item	No.	Function	Description
Button:	1	MENU	Ativa o menu principal e comuta entre os itens de menus. Fecha um submenu aberto sem salvar
	2	DOWN	Diminui o valor exibido em uma unidade/ Função de navegação
	3	UP	Aumenta o valor exibido em uma unidade/ Função de navegação
	4	ENTER	Insere a função selecionada / Confirma e salva
LED:	5	DMX	Pisca quando está no modo DMX
	6	SLAVE	Pisca quando está no modo SLAVE
	7	MASTER	Pisca quando está no modo MASTER
	8	SOUND	Pisca quando está no modo Sound Active

Funções do Display

Aperte o botão **MENU** para acessar as opções do menu, continue a pressionar **MENU** para comutar entre os itens do menu. Aperte o botão **ENTER** para acessar as funções desejadas, o display irá piscar, então use os botões **UP/DOWN** para navegar e selecionar a configuração desejada. Aperte **ENTER** para salvar e confirmar, ou aperte **MENU** para voltar sem salvar.

As funções principais são as seguintes:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	Seleção de DMX Address code 001 a 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	Seleção de DMX Channel 9/13 modo Channel
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Há quatro modos de performance diferentes
SLAVE MODE	MASTER	Ative o modo MASTER (HOST)
	SLAVE1	A unidade Slave replicará a unidade master (HOST)
	SLAVE2	A unidade Slave replicará a unidade master (HOST) e espelhará o movimento PAN
	SLAVE3	A unidade Slave replicará a unidade master (HOST) e espelhará o movimento TILT
	SLAVE4	A unidade Slave replicará a unidade master (HOST) e espelhará os movimentos PAN e TILT
	SLAVE5	A unidade Slave replicará a unidade master (HOST) ou mudará a cor de maneira aleatória e/ou espelhará os movimentos TILT e/ou PAN
BLACK OUT	NO	Mantenha a luz funcionando adequadamente
	YES	Modo Standby (blackout da luz), mas no modo DMX ainda pode ser operada. Quando um sinal DMX anormal ocorrer, a luz automaticamente ficará em stand by (Black out)
SOUND STATE	ON	Ligar o modo SOUND CONTROL. A luz LED seguirá o ritmo da música
	OFF	Desligar o modo SOUND CONTROL
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Selecionar a sensibilidade do som do modo de controle SOUND entre a mais baixa 0 até a mais alta 100

PT

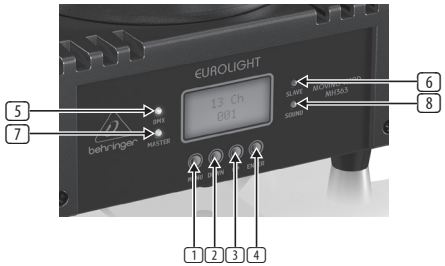
Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Balanço de branco, ajusta R, G, e B, para obter o melhor efeito
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Posição horizontal, direção inicial
	YES		Posição horizontal, posição reversa
TILT INVERSE	NO		Posição vertical, direção inicial
	YES		Posição vertical, posição reversa
BACK LIGHT	ON		Retroiluminação ligar
	OFF		Retroiluminação desligar
AUTO TEST	TEST...		Execução de teste automático
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Controle de temperatura monitora a temperatura e automaticamente desliga as luzes quando a temperatura monitorada está alta demais
TEMP. PROTECT	ON		Monitoramento de controle de temperatura ligar
	OFF		Monitoramento de controle de temperatura desligar

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Operação automática de ventilador
	LOCK UP	Ventilador para de funcionar
	FASTEST	Operação rápida
	MEDIUM	Operação em velocidade média
	SLOW	Operação lenta
FIXTURE TIME	0	Tempo de trabalho acumulado
FIRMWARE VERSION	V1.3	Versão do programa V1.3
RESET		Reajuste automático, modelo de display

PT

Display



Item	No.	Function	Description
Button:	1	MENU	Attiva il menu principale e passa da una voce all'altra del menu. Chiude un sottomenu aperto senza salvare
	2	DOWN	Diminuisce il valore visualizzato di uno/ funzione di navigazione
	3	UP	Aumenta il valore visualizzato di una/ funzione di navigazione
	4	ENTER	Inserisce la funzione selezionata/ Conferma e salva
LED:	5	DMX	Lampeggia in modo DMX
	6	SLAVE	Lampeggia in modo SLAVE
	7	MASTER	Lampeggia in modo MASTER
	8	SOUND	Lampeggia in modo Sound Active

Funzioni del display

Premete il pulsante **MENU** per accedere alle opzioni del menu, tenete premuto **MENU** per attivare o disattivare le voci del menu. Premere il pulsante **ENTER** per accedere alle funzioni desiderate e il display lampeggerà, quindi usate i pulsanti **UP/DOWN** per navigare e scegliere l'impostazione desiderata. Premete **ENTER** per salvare e confermare oppure premete **MENU** per tornare indietro senza salvare.

Le funzioni principali sono le seguenti:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	Seleção de DMX Address code 001 a 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	Seleção de DMX Channel 9/13 modo Channel
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Esistono quattro diverse modi di esecuzione
SLAVE MODE	MASTER	Attiva il modo MASTER (HOST)
	SLAVE1	L'unità slave replica l'unità principale (HOST)
	SLAVE2	L'unità slave replica l'unità master (HOST) e riflette il movimento PAN
	SLAVE3	L'unità slave replica l'unità master (HOST) e riflette il movimento TILT
	SLAVE4	L'unità slave replica l'unità master (HOST) e riflette i movimenti PAN e TILT
	SLAVE5	L'unità slave replica l'unità master (HOST) o cambia casualmente i movimenti colore e/o mirror TILT e/o PAN
BLACK OUT	NO	Lascia la luce funzionare correttamente
	YES	Modo standby (blackout leggero), ma in modo DMX può ancora essere utilizzata. Quando si verifica un segnale DMX anomalo, la luce entra automaticamente in standby (blackout)
SOUND STATE	ON	Attiva il modo SOUND CONTROL. L'illuminazione segue il ritmo della musica
	OFF	Disattiva il modo SOUND CONTROL
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Seleziona la sensibilità al suono del modo di controllo SOUND dal minimo di “0” al massimo di “100”.

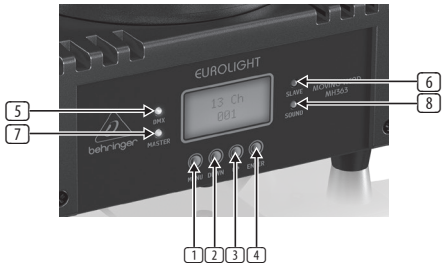
IT

Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Bilanciamento del bianco, regola R, G e B per ottenere l'effetto migliore
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Posizione orizzontale, direzione iniziale
	YES		Posizione orizzontale, posizione inversa
TILT INVERSE	NO		Posizione verticale, direzione iniziale
	YES		Posizione verticale, posizione inversa
BACK LIGHT	ON		Accensione della retroilluminazione
	OFF		Spegnimento della retroilluminazione
AUTO TEST	TEST...		Test di funzionamento automatico
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Il monitor della temperatura controlla la temperatura e spegne automaticamente le luci quando la temperatura rilevata è troppo alta
TEMP. PROTECT	ON		Attivazione del monitoraggio del controllo della temperatura
	OFF		Disattivazione del monitoraggio del controllo della temperatura

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Funzionamento automatico della ventola
	LOCK UP	La ventola smette di funzionare
	FASTEST	Operazione veloce
	MEDIUM	Operazione a media velocità
	SLOW	Operazione lenta
FIXTURE TIME	0	Orario di lavoro effettuato
FIRMWARE VERSION	V1.3	Versione del programma V1.3
RESET		Ripristino automatico, mostra il modello del dispositivo

Display



Item	No.	Function	Description
Knop:	1	MENU	Activeert het hoofdmenu en schakelt tussen menu-items. Sluit een open submenu zonder op te slaan
	2	OMLAAG	Verlaagt de weergegeven waarde met één / Navigatiefunctie
	3	UP	Verhoogt de weergegeven waarde met één / navigatiefunctie
	4	ENTER	Voer de geselecteerde functie in / Bevestig en sla op
LED:	5	DMX	LED gaat aan wanneer consolesignaal wordt gedetecteerd, ga naar DMX-modus
	6	SLAAF	LED gaat branden in SLAVE1 / 2/3/4/5-modus
	7	MEESTER	LED gaat branden in de MASTER-modus
	8	GELUID	LED gaat branden in de SOUND-bedieningsmodus

Weergavefuncties:

Druk op de **MENU**-knop om menu-opties te openen, houd **MENU** ingedrukt om tussen menu-items te schakelen. Druk op de **ENTER**-knop om de gewenste functies te openen en het display zal knipperen, gebruik vervolgens de **UP/DOWN**-knoppen om te navigeren en de gewenste instelling te selecteren. Druk op ENTER om op te slaan en te bevestigen, of druk op **MENU** om terug te gaan zonder op te slaan.

De belangrijkste functies zijn:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	DMX-adrescodeselectie 001 tot 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	DMX-kanaalselectie 9/13 kanaalmodus

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Er zijn vier verschillende prestatiemodi: 1/2/3/4 prestatiemodi en 4 verschillende prestatiestatussen
SLAVE MODE	MASTER	Activeer de MASTER (HOST) -modus
	SLAVE1	Activeer de SLAVE1-modus: wanneer aangesloten op de DMX-ingang, zal de slaafunit de masterunit (HOST) repliceren
	SLAVE2	Activeer de SLAVE2-modus: wanneer aangesloten op de DMX-ingang, zal de slave-unit de master (HOST) -unit repliceren en de PAN-beweging spiegelen
	SLAVE3	Activeer de SLAVE3-modus: wanneer aangesloten op de DMX-ingang, zal de slave-unit de master (HOST) -unit repliceren en de TILT-beweging spiegelen
	SLAVE4	Activeer de SLAVE4-modus: wanneer aangesloten op de DMX-ingang, zal de slave-unit de master (HOST) -unit repliceren en PAN- en TILT-bewegingen spiegelen
	SLAVE5	Activeer de SLAVE5-modus: wanneer aangesloten op de DMX-ingang, zal de slave-unit de master (HOST) -unit repliceren of willekeurig van kleur veranderen en / of TILT- en / of PAN-bewegingen spiegelen
BLACK OUT	NO	Zorg ervoor dat het licht goed blijft werken
	YES	Stand-bymodus (lichtuitval), maar in DMX-modus kan nog steeds worden bediend. Wanneer een abnormaal DMX-signaal optreedt, gaat het licht automatisch in stand-by (verduistering)
SOUND STATE	ON	Zet de SOUND CONTROL-modus AAN. Het LED-lampje volgt het ritme van de muziek
	OFF	Schakel de SOUND CONTROL-modus UIT
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Selecteer de geluidsgevoeligheid van de SOUND-regelmodus van de laagste 0 tot 100 hoogste

NL

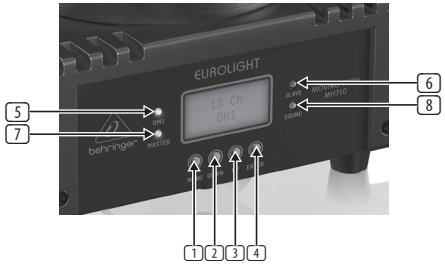
Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Witbalans, pas R, G en B aan om het beste effect te bereiken
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Horizontale positie, aanvankelijke richting
	YES		Horizontale positie, omgekeerde positionering
TILT INVERSE	NO		Verticale positie, omgekeerde positionering
	YES		Verticale positie, omgekeerde positionering
BACK LIGHT	ON		Achterlicht inschakelen
	OFF		Achterlicht uitschakelen
AUTO TEST	TEST...		Geautomatiseerde lopende test
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Temperatuurregeling bewaakt de temperatuur en schakelt automatisch de lichten uit wanneer de bewaakte temperatuur te hoog is
TEMP. PROTECT	ON		Controle van de temperatuurregeling wordt ingeschakeld
	OFF		Controle van de temperatuurregeling wordt uitgeschakeld

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Automatische werking van de ventilator
	LOCK UP	Ventilator stopt met draaien
	FASTEST	Snelle bediening
	MEDIUM	Verrichting met gemiddelde snelheid
	SLOW	Langzame werking
FIXTURE TIME	0	Verhoog de gebruikstijd van de lamp van 0
FIRMWARE VERSION	V1.3	Versienummer is V1.3
RESET		Automatische reset, weergavemodel

NL

Display



Item	No.	Function	Description
Knapp:	1	MENY	Aktiverar huvudmenyn och växlar mellan menyalternativen. Stänger en öppen undermeny utan att spara
	2	NER	Minskar det visade värdet med en / Navigera-funktion
	3	UPP	Ökar det visade värdet med en / Navigera-funktion
	4	STIGA PÅ	Gå in i vald funktion / Bekräfta och spara
LED:	5	DMX	LED tänds när detekterar konsolesignal, gå in i DMX-läge
	6	SLAV	LED tänds när du är i SLAVE1 / 2/3/4/5-läge
	7	BEMÄSTRA	LED tänds i MASTER-läge
	8	LJUD	Lysdioden tänds i läge LJUD

Displayfunktioner:

Tryck på **MENU**-knappen för att komma åt menyalternativ, fortsätt att trycka på **MENU** för att växla menyalternativ. Tryck på **ENTER**-knappen för att komma åt önskade funktioner och displayen kommer att blinka, använd sedan **UPP/NER**-knapparna för att navigera och välja önskad inställning. Tryck på **ENTER** för att spara och bekräfta, eller tryck på MENU för att gå tillbaka utan att spara.

Huvudfunktionerna är följande:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	Val av DMX-adresskod 001 till 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	DMX kanalval 9/13 Kanalläge

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Det finns fyra olika prestanda: 1/2/3/4 prestanda och 4 olika prestanda
SLAVE MODE	MASTER	Aktivera MASTER (HOST) -läget
	SLAVE1	Aktivera SLAVE1-läge: när den är ansluten till DMX-ingång replikerar slavenheten masterenheten (HOST)
	SLAVE2	Aktivera SLAVE2-läge: när den är ansluten till DMX-ingång replikerar slavenheten masterenheten (HOST) och speglar PAN-rörelsen
	SLAVE3	Aktivera SLAVE3-läge: när den är ansluten till DMX-ingång replikerar slavenheten masterenheten (HOST) och speglar TILT-rörelsen
	SLAVE4	Aktivera SLAVE4-läge: när den är ansluten till DMX-ingång replikerar slavenheten masterenheten (HOST) och speglar PAN- och TILT-rörelser
	SLAVE5	Aktivera SLAVE5-läge: när den är ansluten till DMX-ingång replikerar slavenheten masterenheten (HOST) eller slumpmässigt ändrar färg och / eller speglar TILT- och / eller PAN-rörelser
BLACK OUT	NO	Låt lampan fungera ordentligt
	YES	Standby-läge (Light blackout) men i DMX-läge kan det fortfarande användas. När onormal DMX-signal uppstår kommer ljus automatiskt att gå i beredskapsläge (Black out)
SOUND STATE	ON	Aktivera LJUDKONTROLLÄGET. LED-lampan följer musiken
	OFF	Stäng AV LJUDKONTROLLÄGET
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Välj ljudkänslighet för SOUND-kontrolläge från lägsta 0 till 100 högsta

SE

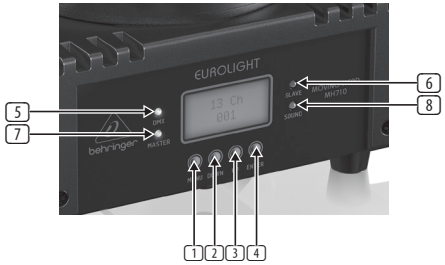
Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Vitbalans, justera R, G och B för att uppnå bästa effekt
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Horisontellt läge, initial riktning
	YES		Horisontellt läge, omvänd positionering
TILT INVERSE	NO		Vertikal position, initial riktning
	YES		Vertikal position, omvänd positionering
BACK LIGHT	ON		Bakljus tänds
	OFF		Bakljuset släcks
AUTO TEST	TEST...		Automatiskt löptest
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Temperaturreglering övervakar temperaturen och stänger automatiskt av lamporna när den övervakade temperaturen är för hög
TEMP. PROTECT	ON		Övervakning av temperaturkontroll slås på
	OFF		Övervakning av temperaturreglering stängs av

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Automatisk drift av fläkt
	LOCK UP	Fläkten slutar gå
	FASTEST	Snabb drift
	MEDIUM	Medelhastighetsdrift
	SLOW	Långsam drift
FIXTURE TIME	0	Öka tiden för lampanvändning från 0
FIRMWARE VERSION	V1.3	Versionsnummer är V1.3
RESET		Automatisk återställning, displaymodell

SE

Display



Item	No.	Function	Description
Przycisk:	1	MENU	Aktywuje menu główne i przełącza pomiędzy elementami menu. Zamyka otwarte podmenu bez zapisywania
	2	NA DÓŁ	Zmniejsza wyświetlaną wartość o jeden / Funkcja nawigacji
	3	W GÓRĘ	Zwiększa wyświetlaną wartość o jeden / Funkcja nawigacji
	4	WCHODZIĆ	Wprowadź wybraną funkcję / Potwierdź i zapisz
DOPROWADZIŁO:	5	DMX	Dioda zapala się po wykryciu sygnału z konsoli, wejście w tryb DMX
	6	NIEWOLNIK	Dioda LED włącza się w trybie SLAVE1 / 2/3/4/5
	7	MISTRZ	Dioda LED włącza się w trybie MASTER
	8	DŹWIĘK	Dioda LED włącza się w trybie sterowania DŹWIĘKIEM

Funkcje wyświetlacza:

Naciśnij przycisk **MENU**, aby uzyskać dostęp do opcji menu, naciskaj przycisk **MENU**, aby przełączać elementy menu. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby uzyskać dostęp do żądanych funkcji, a wyświetlacz zacznie migać, a następnie użyj przycisków W **GÓRĘ/W DÓŁ**, aby nawigować i wybierać żądane ustawienie. Naciśnij **ENTER**, aby zapisać i potwierdzić lub naciśnij **MENU**, aby wrócić bez zapisywania.

Główne funkcje są następujące:

Menu	Options and Settings	Description
DMX ADDRESS	ADDRESS 001 UP ↑↓ DOWN ADDRESS 512	Wybór kodu adresu DMX od 001 do 512
CHANNEL MODE	9CHAN UP ↑↓ DOWN 13 CHAN	Wybór kanału DMX Tryb 9/13 kanałów

Menu	Options and Settings	Description
SHOW MODE	SHOW 1 UP ↑↓ DOWN SHOW 4	Istnieją cztery różne tryby wydajności: tryby wydajności 1/2/3/4 i 4 różne stany wydajności
SLAVE MODE	MASTER	Aktywuj tryb MASTER (HOST)
	SLAVE1	Aktywuj tryb SLAVE1: po podłączeniu do wejścia DMX, jednostka slave będzie replikować jednostkę główną (HOST)
	SLAVE2	Aktywuj tryb SLAVE2: po podłączeniu do wejścia DMX, jednostka slave będzie replikować jednostkę master (HOST) i lustro ruch PAN
	SLAVE3	Aktywuj tryb SLAVE3: po podłączeniu do wejścia DMX, jednostka slave będzie replikować jednostkę główną (HOST) i odzwierciedlać ruch TILT
	SLAVE4	Aktywuj tryb SLAVE4: po podłączeniu do wejścia DMX, jednostka slave będzie replikować jednostkę główną (HOST) i lustro ruchy PAN i TILT
	SLAVE5	Aktywuj tryb SLAVE5: po podłączeniu do wejścia DMX, jednostka slave będzie replikować jednostkę główną (HOST) lub losowo zmieniać kolor i / lub lustrzane ruchy TILT i / lub PAN
BLACK OUT	NO	Dbaj o prawidłowe działanie światła
	YES	Tryb czuwania (brak światła), ale w trybie DMX nadal można go obsługiwać. Gdy pojawi się nienormalny sygnał DMX, światło automatycznie przejdzie w stan czuwania (zaciemnienie)
SOUND STATE	ON	Włącz tryb SOUND CONTROL. Światło LED podąża za rytmem muzyki
	OFF	Wyłącz tryb SOUND CONTROL
SOUND SENSE	0 UP ↑↓ DOWN 100	Wybierz czułość na dźwięk trybu sterowania DŹWIĘKIEM od najniższej 0 do 100 najwyższej

PL

Display

Menu	Options and Settings		Description
WHITE BALANCE	RED 50	RED 255	Balans bieli, dostosuj R, G i B, aby uzyskać najlepszy efekt
	GREEN 50	GREEN 255	
	BLUE 50	BLUE 255	
PAN INVERSE	NO		Pozycja pozioma, kierunek początkowy
	YES		Pozycja pozioma, pozycja odwrotna
TILT INVERSE	NO		Pozycja pionowa, kierunek początkowy
	YES		Pozycja pionowa, pozycjonowanie odwrotne
BACK LIGHT	ON		Włącza się podświetlenie
	OFF		Podświetlenie wyłącza się
AUTO TEST	TEST...		Zautomatyzowany test działania
TEMP. CHECK	HEAD 0°C	HEAD 9999°C	Kontrola temperatury monitoruje temperaturę i automatycznie wyłącza światła, gdy monitorowana temperatura jest zbyt wysoka
TEMP. PROTECT	ON		Włącza się monitorowanie temperatury
	OFF		Monitorowanie temperatury wyłącza się

Menu	Options and Settings	Description
FAN SPEED	AUTO RUN	Automatyczna praca wentylatora
	LOCK UP	Wentylator przestaje działać
	FASTEST	Szybka obsługa
	MEDIUM	Praca ze średnią prędkością
	SLOW	Powolna praca
FIXTURE TIME	0	Wydłuż czas użytkowania lampy od 0
FIRMWARE VERSION	V1.3	Numer wersji to V1.3
RESET		Automatyczny reset, model z wyświetlaczem

PL

Controlling the Device

The device can be controlled in the following ways:

1. Master/slave
2. DMX control

Master/Slave control

1. Connect the device(s) with DMX cable. Note: In order to prevent interference, connect less than or equal to 17 units at one time.
2. Master/slave mode will be automatically activated.
3. Specify host mode, and set the other units to SLAVE 1/2/3/4/5 and all slaves will follow (Refer to Display Functions table for SLAVE mode details)

   Master (Host) mode:

   SLAVE MODE → MASTER

   The host also chooses performance mode or additional audio control:

   SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

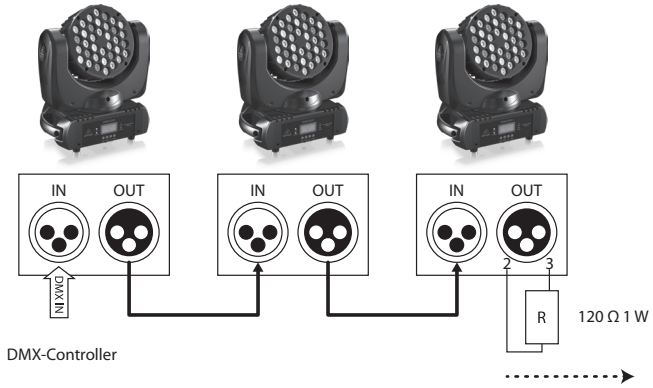
DMX control

To use a DMX controller to control the lights, first set the DMX address code (the address code range is between 1-512) so that the lights can receive the DMX signal.

1. Press the **MENU** button and select the "DMX Address" menu option.
2. Press **ENTER** button to enter. Using **DOWN/UP** to select DMX address code, the factory value is "Address 001".
3. After the address code is set, hold down the **ENTER** key to save.

DMX ADDRESS → ADDRESS 001

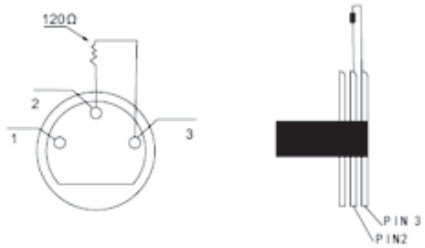
4. Connect the output port of the controller to the **DMX** input port of the first device, and connect the DMX output port to the **DMX** input port of the second device, and so on, until all slaves are connected.

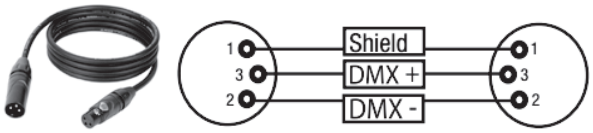


EN

DMX Connection terminal device (Loop connection)
During the installation process, if the signal line is laid a long distance, or in a noisy environment, such as a dance hall, it is recommended to use a DMX terminal (loop connection). This can reduce any interference to the digital control signal by electrical noise.

The DMX terminator consists of a simple XLR connector with pin 2 and 3 connected to a 120 Ω resistor. Please insert the terminal into the XLR output port of the last device. Refer to the following picture:





Control del dispositivo

Este dispositivo puede ser controlado de las siguientes formas:

1. Máster/esclavo
2. Control DMX

Control máster/esclavo

1. Conecte los dispositivos con un cable DMX. Nota: De cara a evitar interferencias, conecte simultáneamente un máximo de 17 unidades.

2. El modo máster/esclavo será activado de forma automática.

3. Especifique el modo host o de control y ajuste las otras unidades a SLAVE 1/2/3/4/5 tras lo que todos los esclavos seguirán al controlador (consulte la tabla de funciones de visualización del modo SLAVE para más detalles)

   Modo máster (Host) o de control:

   SLAVE MODE → MASTER

   El host o controlador también elige el modo operativo o el control audio adicional:

   SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

Control DMX

Para usar un controlador DMX para controlar este dispositivo, primero deberá ajustar el código de dirección DMX. El rango para este código de dirección es de 1-512. De esta forma el dispositivo podrá recibir las señales DMX.

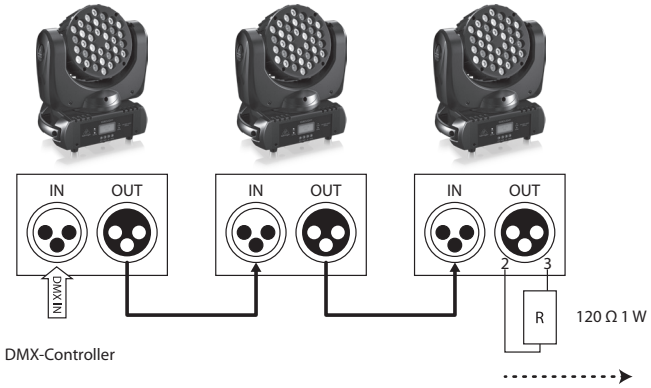
1. Pulse el botón **MENU** y elija la opción de menú "DMX Address".

2. Pulse el botón **ENTER**. El código de dirección parpadeará. Use **UP/DOWN** para elegir el código de dirección **DMX** que quiera. De fábrica, la unidad viene ajustada al "Address 001".

3. Una vez que haya elegido el código de dirección, mantenga pulsado el botón **ENTER**.

DMX ADDRESS → ADDRESS 001

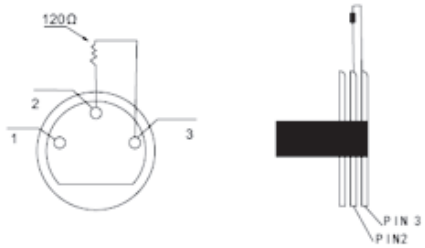
4. Realice la conexión desde la salida de la consola **DMX** a la entrada DMX del primer dispositivo, de la salida **DMX** del primero dispositivo a la entrada DMX del segundo, etc. hasta conectar todos los dispositivos.

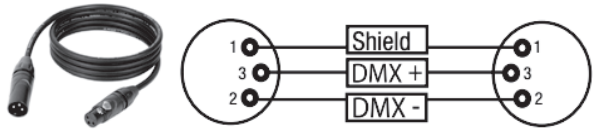


ES

La conexión DMX requiere terminaciones (conexión en bucle)
Durante el proceso de instalación, si la línea de señal va a suponer una tirada larga, o en entornos con mucho ruido, tal como una pista de baile, le recomendamos que use una terminación DMX (conexión en bucle). Esto reducirá posible interferencias del ruido eléctrico sobre la señal de control digital.

La terminación DMX está formada por un sencillo conector XLR con las puntas 2 y 3 conectadas a una resistencia de 120 Ω. Introduzca esta terminación en el puerto de salida XLR del último dispositivo (vea el gráfico):





Contrôle de l'appareil

L'appareil peut être contrôlé de l'une des manières suivantes :

1. Maître/esclave
2. Contrôle DMX

Contrôle maître/esclave

1. Connectez les unités avec un câble DMX. Remarque : Afin d'éviter les interférences, connectez au maximum 17 appareils simultanément.
2. Le mode maître/esclave est automatiquement activé.
3. Active le mode maître et place tous les autres appareils en mode SLAVE 1/2/3/4/5 (consultez le tableau fonctionnalités d'affichage pour plus de détails sur le mode SLAVE)

   Mode maître (Host) :

   SLAVE MODE → MASTER

   Le maître configure également le mode de fonctionnement ou les réglages audio supplémentaires :

   SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

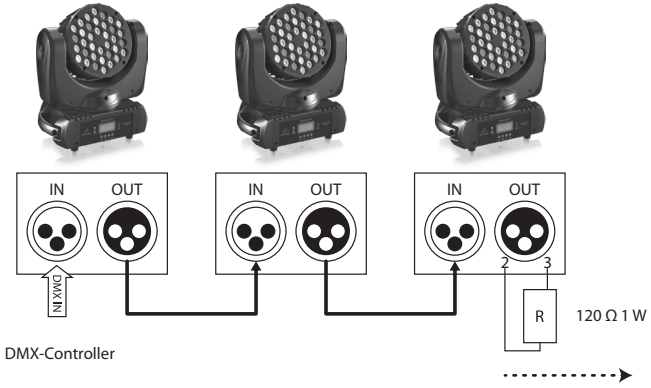
Contrôle DMX

Afin d'utiliser un contrôleur DMX pour piloter l'appareil, vous devez d'abord initialiser le code de l'adresse DMX. La plage de code d'adressage s'étend de 1 à 512. L'appareil peut ainsi recevoir des signaux DMX.

1. Appuyez sur le bouton **MENU**, sélectionnez l'option "DMX Address".
2. Appuyez sur le bouton **ENTER**. Le code de l'adresse clignote. Utilisez les bouton **UP/DOWN** pour sélectionner le code d'adressage **DMX**. Par défaut, le code est "Address 001".
3. Une fois le code sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER**.

DMX ADDRESS → ADDRESS 001

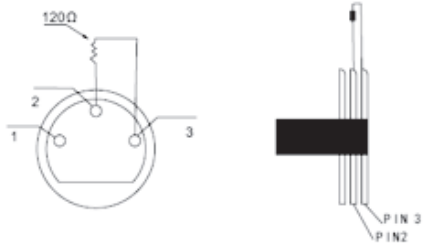
4. Connectez la sortie de la console **DMX** à l'entrée DMX du premier appareil, puis connectez la sortie **DMX** du premier appareil à l'entrée DMX du second, et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.

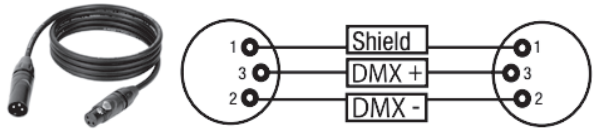


FR

Terminal de connexion DMX (connexion en boucle)
Durant l'installation, si la ligne de signal couvre une longue distance ou si l'installation est effectuée dans un environnement bruyant comme une salle de danse, il est recommandé d'utiliser un terminal DMX (connexion en boucle). Cela permet de réduire les interférences électriques sur le signal de contrôle numérique.

Le terminal DMX est un simple connecteur XLR dont les broches 2 et 3 sont reliées à une résistance de 120 Ω. Connectez le terminal à la sortie XLR du dernier appareil. Référez-vous aux schémas suivants:





Gerätesteuerung

Man kann das Gerät wie folgt steuern:

1. Master/slave
2. DMX-Steuerung

Master/Slave-Steuerung

1. Verbinden Sie die Geräte über ein DMX-Kabel. Hinweis: Um Störungen zu verhindern, sollte man weniger als oder maximal 17 Geräte gleichzeitig anschließen.
2. Der Master/Slave-Modus wird automatisch aktiviert.
3. Legen Sie den Host-Modus fest und stellen Sie die anderen Geräte auf SLAVE 1/2/3/4/5 ein, damit alle Slave-Geräte folgen. (Details zum SLAVE-Modus entnehmen Sie bitte der Display-Funktionstabelle.)

   Master (Host)-Modus:

   SLAVE MODE → MASTER

   Der Host wählt auch den Performance-Modus oder eine zusätzliche Audiosteuerung:

   SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

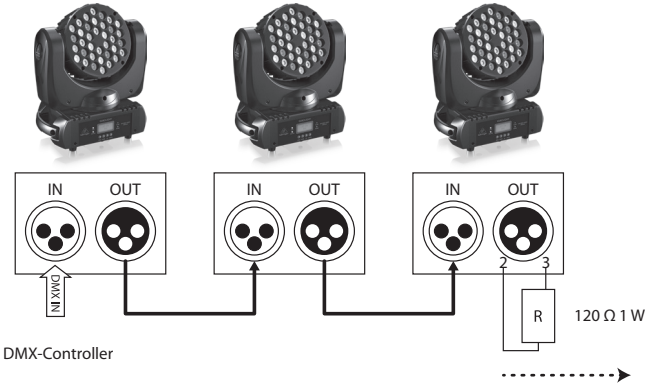
DMX-Steuerung

Um einen DMX-Controller zum Steuern des Geräts nutzen zu können, müssen Sie zuerst den DMX Adresscode einstellen. Der Wertbereich des Adresscodes ist 1 - 512. Danach kann das Gerät die DMX-Signale empfangen.

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen Sie die Menü-Option - "DMX Address".
2. Drücken Sie die **ENTER**-Taste. Der Adresscode blinkt. Wählen Sie mit **UP/DOWN** den **DMX** Adresscode. Werkseitig ist der Wert auf "Address 001" eingestellt.
3. Wählen Sie den Adresscode und drücken Sie die **ENTER**-Taste.

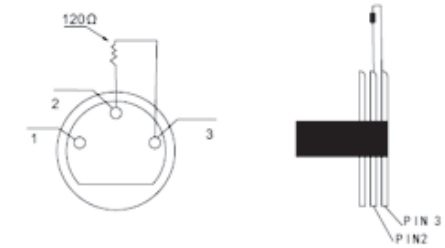
   DMX ADDRESS → ADDRESS 001

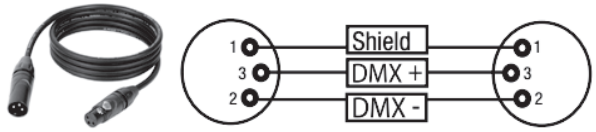
4. Verbinden Sie den Ausgang des **DMX**-Pults mit dem DMX-Eingang des ersten Geräts und verbinden Sie den **DMX**-Ausgang des ersten Geräts mit dem DMX-Eingang des zweiten Geräts usw. Verbinden Sie auf diese Weise alle Geräte.



DMX-Verbindung benötigt eine Terminierung (Loop-Verbindung)
Wenn das Signalkabel bei der Installation über große Entfernungen oder in Umgebungen mit Störgeräuschen (z. B. Diskothek) verlegt wird, sollten Sie eine DMX-Terminierung (Loop-Verbindung) verwenden. Dadurch kann man Störungen des digitalen Steuersignals durch elektrische Interferenzen verringern.

Die DMX-Terminierung besteht aus einem einfachen XLR-Anschluss, bei dem die Pole 2 und 3 mit einem 120 Ω Widerstand verbunden sind. Schließen Sie die Terminierung an den XLR-Ausgang des letzten Geräts an (siehe Abbildung):





DE

Controle do Dispositivo

O dispositivo pode ser controlado das seguintes maneiras:

1. Master/slave
2. DMX control

Controle Master/Slave

1. Conecta os dispositivos com cabo DMX. Nota: Para evitar interferência, conecte 17 unidades, ou menos, a cada vez.
2. Modo master/slave serão automaticamente ativados.
3. Especificar o modo hoste ajustar unidades em SLAVE 1/2/3/4/5 e todos os slaves seguirão (Verificar a tabela de Funções do Display para obter detalhes do modo SLAVE)

Modo Master (Host):

SLAVE MODE → MASTER

O host também escolhe o modo performance ou controle de áudio adicional:

SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

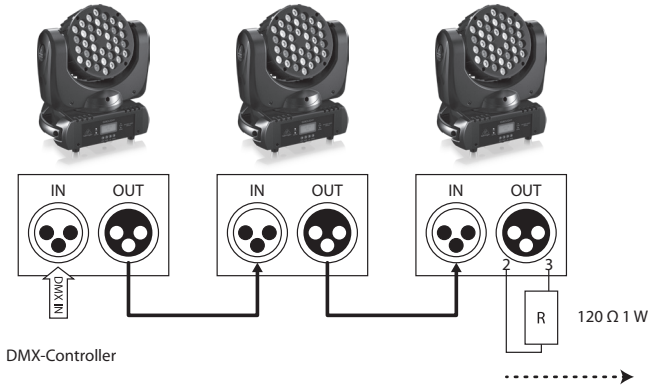
Controle DMX

Para usar o controlador DMX para controlar o dispositivo, você deve primeiro configurar o código de controle do DMX. A gama do código é de A001-A512. Isso possibilita o recebimento de sinais DMX pelo seu dispositivo.

1. Aperte o botão **MENU**, selecione a opção de menu "DMX Address".
2. Aperte o botão **ENTER**. O código piscará. Use **UP/DOWN** para selecionar o código do **DMX**. Nosso valor de fábrica é de "Address 001".
3. Após a configuração do código, aperte o botão **ENTER**.

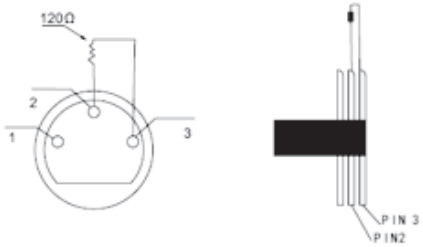
DMX ADDRESS → ADDRESS 001

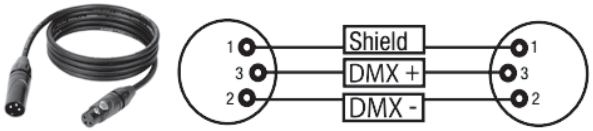
4. Conecte a saída da mesa **DMX** com a entrada DMX do primeiro dispositivo, e conecte a saída **DMX** do primeiro dispositivo com a entrada DMX do segundo dispositivo, e assim por diante. Conecte todos os dispositivos.



A conexão DMX necessita de um terminal (conexão loop)
Durante o processo de instalação, se a linha de sinal estiver a uma distância grande, ou em um ambiente barulhento como uma boate, recomenda-se usar um terminal DMX (conexão loop). Isso possibilita a redução de qualquer interferência ao sinal de controle digital por ruídos elétricos.

O terminador DMX consiste em um conector XLR simples com os pinos 2 e 3 conectados a uma resistência de 120 Ω. Favor, inserir o terminador em uma porta de saída XLR do último dispositivo, favor verificar a figura:





PT

Controllo del dispositivo

Il dispositivo può essere controllato nei seguenti modi:

1. Master/slave
2. Controllo DMX

Master/Slave control

1. Collegate i dispositivi tramite il cavo DMX.
   Nota: per prevenire interferenze, collegate contemporaneamente fino a un massimo di 17 unità.
2. Il modo Master/Slave è attivato automaticamente.
3. Specificate il modo host e impostate le altre unità su SLAVE 1/2/3/4/5 e tutti gli slave seguiranno (per i dettagli fate riferimento alla tabella Funzioni Display del modo SLAVE)

   Master (Host) mode:

   SLAVE MODE → MASTER

   L'host sceglie anche il modo di esecuzione o il controllo audio aggiuntivo:

   SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

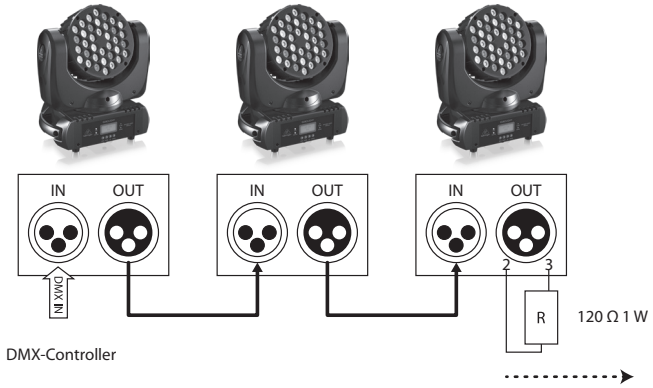
Controllo DMX

Per controllare il dispositivo usando un controller DMX è necessario innanzitutto impostare il codice di indirizzo DMX. La gamma del codice di indirizzo è A001-A512. In questo modo il dispositivo può ricevere i segnali DMX.

1. Premete il tasto **MENU**, scegliete l'opzione del menu "DMX Address".
2. Premete il tasto **ENTER**. Il codice di indirizzo lampeggerà. Usate i tasti **UP/DOWN** per scegliere il codice di indirizzo **DMX**. Il valore di fabbrica è impostato su "Address 001".
3. Dopo aver impostato il codice di indirizzo, tenete premuto il tasto **ENTER**.

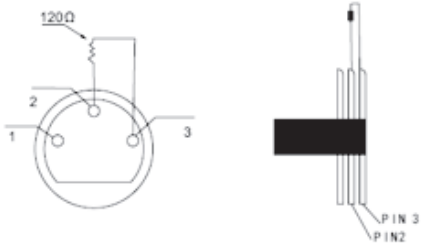
DMX ADDRESS → ADDRESS 001

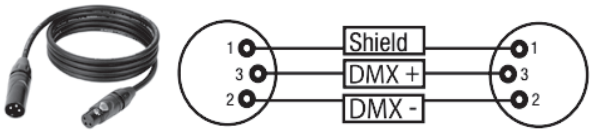
4. Collegate l'uscita della console **DMX** all'ingresso DMX del primo dispositivo, quindi collegate l'uscita **DMX** del primo dispositivo all'ingresso DMX del secondo dispositivo e così via. Collegate tutti i dispositivi.



La connessione DMX richiede la terminazione (collegamento ad anello)
Durante il processo di installazione, se la linea del segnale è posata su lunga distanza o in un ambiente rumoroso, come una sala da ballo, si consiglia di utilizzare una terminazione DMX (collegamento ad anello). Ciò può ridurre qualsiasi interferenza al segnale di controllo digitale da rumore elettrico.

Il terminatore DMX è costituito da un semplice connettore XLR con pin 2 e 3 collegati tramite una resistenza da 120 Ω. Inserite il terminatore nell'uscita XLR dell'ultimo dispositivo, come mostrato nella figura:





IT

Het apparaat besturen

Het apparaat kan op de volgende manieren worden bediend:

1. Meester / slaaf
2. DMX-besturing

Master / Slave-besturing

1. Verbind het apparaat / de apparaten met een DMX-kabel. Opmerking: Om interferentie te voorkomen, moet u minder dan of gelijk aan 17 apparaten tegelijk aansluiten.
2. De master / slave-modus wordt automatisch geactiveerd.
3. Specificeer de host-modus en stel de andere eenheden in op SLAVE 1/2/3/4/5 en alle slaves zullen volgen (raadpleeg de tabel met weergavefuncties voor details over de SLAVE-modus)

   Master (Host) -modus:

   SLAVE MODE → MASTER

   De host kiest ook de prestatiemodus of extra audiobediening:

   SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

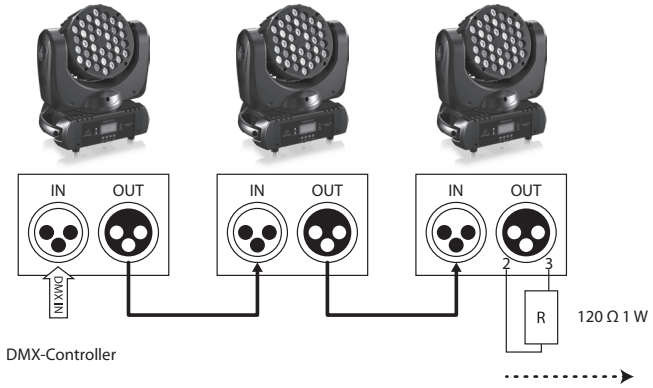
DMX-besturing

Om een DMX-controller te gebruiken om de lampen te bedienen, stelt u eerst de DMX-adrescode in (het adrescodebereik ligt tussen 1-512) zodat de lampen het DMX-signaal kunnen ontvangen.

1. Druk op de **MENU**-knop en selecteer de menuoptie “DMX-adres”.
2. Druk op **ENTER** om te openen. Gebruik **DOWN/UP** om de **DMX**-adrescode te selecteren, de fabriekswaarde is “Adres 001”.
3. Nadat de adrescode is ingesteld, houdt u de **ENTER**-toets ingedrukt om op te slaan.

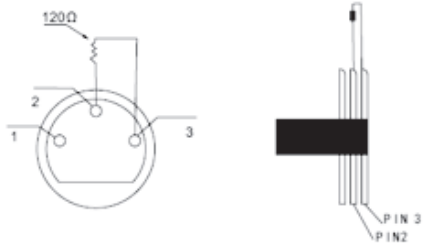
DMX ADDRESS → ADDRESS 001

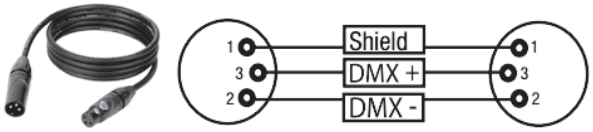
4. Verbind de uitgangspoort van de controller met de **DMX**-ingangspoort van het eerste apparaat, en sluit de DMX-uitgangspoort aan op de **DMX**-ingangspoort van het tweede apparaat, enzovoort, totdat alle slaves zijn aangesloten.



DMX-aansluitingsterminal (lusverbinding)
Als de signaallijn tijdens het installatieproces over een grote afstand wordt gelegd, of in een lawaaierige omgeving, zoals een danszaal, wordt het aanbevolen om een DMX-aansluiting (lusverbinding) te gebruiken. Dit kan eventuele interferentie van het digitale regelsignaal door elektrische ruis verminderen.

De DMX terminator bestaat uit een simpele XLR connector met pin 2 en 3 verbonden met een 120 Ω weerstand. Steek de terminal in de XLR-uitgang van het laatste apparaat. Raadpleeg de volgende afbeelding:





NL

Styr enheten

Enheten kan styras på följande sätt:

1. Mästare / slav
2. DMX-kontroll

Master / Slavkontroll

1. Anslut enheten med DMX-kabeln. Obs! För att förhindra störningar, anslut mindre än eller lika med 17 enheter åt gången.
2. Master / slavläge aktiveras automatiskt.
3. Ange värdläge och ställ in de andra enheterna till SLAVE 1/2/3/4/5 och alla slavar kommer att följa (Se tabellen Displayfunktioner för detaljer om SLAVE-läge)

   Huvudläge (värd):

   SLAVE MODE → MASTER

   Värden väljer också prestandaläge eller ytterligare ljudkontroll:

   SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

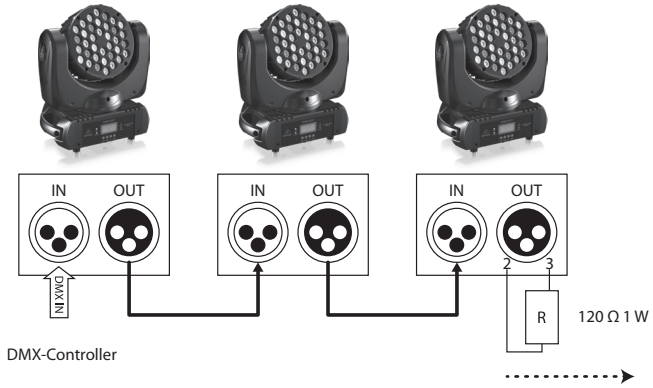
DMX-kontroll

För att använda en DMX-kontroller för att styra lamporna, ställ först in DMX-adresskoden (adresskodområdet är mellan 1-512) så att lamporna kan ta emot DMX-signalen.

1. Tryck på **MENU**-knappen och välj menyalternativet "**DMX**-adress".
2. Tryck på ENTER-knappen för att komma in. Med **DOWN/UP** för att välja **DMX**-adresskod är fabriksvärdet "Adress 001".
3. När adresskoden har ställts in, håll ner **ENTER**-tangenten för att spara.

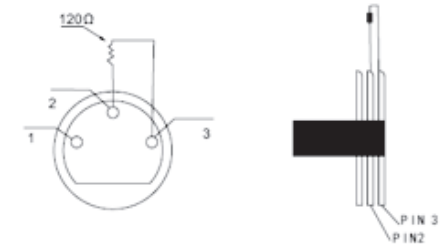
DMX ADDRESS → ADDRESS 001

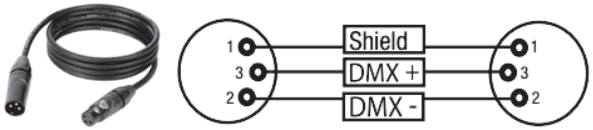
4. Anslut utgångsporten på styrenheten till **DMX**-ingången på den första enheten och anslut DMX-utgången till **DMX**-ingången på den andra enheten, och så vidare, tills alla slavar är anslutna.



DMX-anslutningsenhet (loopanslutning)
Om signallinjen läggs långt eller i en bullrig miljö, t.ex. en danshall, under installationen, rekommenderas att du använder en DMX-terminal (loopanslutning). Detta kan minska störningar i den digitala styrsignalen av elektriskt brus.

DMX-terminatorn består av en enkel XLR-kontakt med stift 2 och 3 ansluten till ett 120 Ω motstånd. För in terminalen i XLR-utgången på den sista enheten. Se följande bild:





SE

Sterowanie urządzeniem

Urządzeniem można sterować w następujący sposób:

1. Master / slave
2. Sterowanie DMX

Sterowanie Master / Slave

1. Podłącz urządzenie (a) kablem DMX. Uwaga: aby zapobiec zakłóceniom, podłączaj za jednym razem mniej niż 17 jednostek.
2. Tryb Master / Slave zostanie aktywowany automatycznie.
3. Określ tryb hosta i ustaw inne jednostki na SLAVE 1/2/3/4/5, a wszystkie urządzenia podrzędne będą podążać (szczegóły dotyczące trybu SLAVE znajdują się w tabeli Funkcje wyświetlacza)

Tryb Master (Host):

SLAVE MODE → MASTER

Gospodarz wybiera również tryb wydajności lub dodatkowe sterowanie dźwiękiem:

SHOW MODE | SHOW 1 → SHOW 4

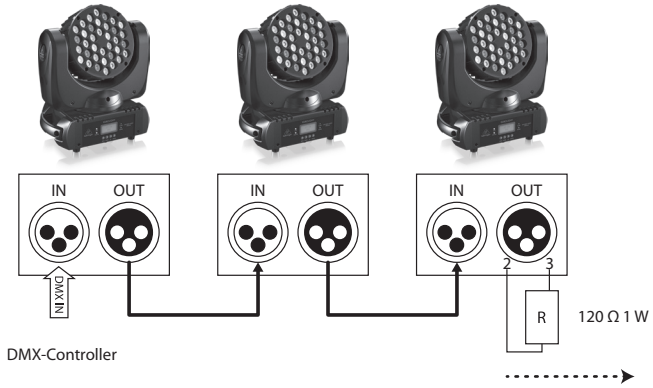
Sterowanie DMX

Aby użyć kontrolera DMX do sterowania światłami, najpierw ustaw kod adresu DMX (zakres kodu adresu wynosi od 1-512) tak, aby światła mogły odbierać sygnał DMX.

1. Naciśnij przycisk **MENU** i wybierz opcję menu „Adres DMX".
2. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść. Używając **DOWN / UP**, aby wybrać kod adresu DMX, wartość fabryczna to „Adres 001".
3. Po ustawieniu kodu adresu przytrzymaj klawisz **ENTER**, aby zapisać.

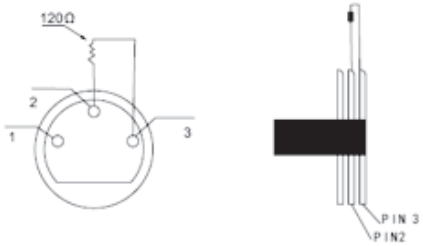
DMX ADDRESS → ADDRESS 001

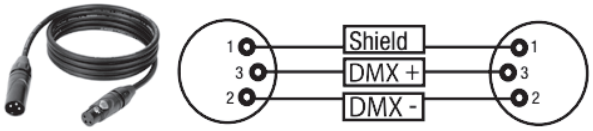
4. Podłącz port wyjściowy kontrolera do portu wejściowego **DMX** pierwszego urządzenia, a port wyjściowy DMX do portu wejściowego **DMX** drugiego urządzenia itd., Aż do podłączenia wszystkich urządzeń podrzędnych.



Urządzenie końcowe połączenia DMX (połączenie pętlowe)
Podczas instalacji, jeśli linia sygnałowa jest ułożona na dużą odległość lub w hałaśliwym otoczeniu, takim jak sala taneczna, zaleca się użycie terminala DMX (połączenie pętlowe). Może to zredukować wszelkie zakłócenia cyfrowego sygnału sterującego przez szum elektryczny.

Terminator DMX składa się z prostego złącza XLR z pinami 2 i 3 podłączonymi do rezystora 120 Ω. Proszę włożyć terminal do portu wyjściowego XLR ostatniego urządzenia. Zobacz poniższy obrazek:





PL

DMX Channel Mode

DMX Channel (9CH)

Channel	Function	Value			Description
1	Horizontal position	000	–	255	Horizontal position 0° to 630° (pan)
2	Vertical position	000	–	255	Vertical position 0° to 220° (tilt)
3	LED start switch / strobe	000	–	007	LED turn off
		008	–	015	LED quick turn on channel
		016	–	131	Strobe, slow to fast
		132	–	139	LED quick start channel
		140	–	181	Fade, slow to fast
		182	–	189	LED quick start channel
		190	–	231	Fade, slow to fast
		232	–	239	LED quick start channel
		240	–	247	Lightning strobe
		248	–	255	LED start
4	Red	000	–	255	R dimmer, 0-100%
5	Green	000	–	255	G dimmer, 0-100%
6	Blue	000	–	255	B dimmer, 0-100%
7	White	000	–	255	W dimmer, 0-100%
8	Dimmer	000	–	255	Dimmer, 0-100%
9	Sound Control	000	–	239	No function
		240	–	255	Sound control mode, audio control

DMX Channel (13CH)

Channel	Function	Value			Description
1	Horizontal position	000	–	255	Horizontal position 0° to 630° (pan)
2	Horizontal, fine	000	–	255	Fine adjustment for horizontal position (pan)
3	Vertical position	000	-	255	Vertical position 0° to 220° (tilt)
4	Vertical, fine	000	-	255	Fine adjustment for vertical position (tilt)
5	Speed	000	-	255	Speed of horizontal (pan) and vertical (tilt) movement, fast to slow
6	Dimmer	000	-	255	Dimmer, 0-100%
7	LED Start Switch/ stroboscopic	000	-	007	LED turn off
		008	-	015	LED quick start channel
		016	-	131	Strobe, slow to fast
		132	-	139	LED quick start channel
		140	-	181	Fade, slow to fast
		182	-	189	LED quick start channel
		190	-	231	Fade, slow to fast
		232	-	239	LED quick start channel
		240	-	247	Lightning strobe
		248	-	255	LED Start
8	Red	000	-	255	R dimmer, 0-100%
9	Green	000	-	255	G dimmer, 0-100%
10	Blue	000	-	255	B dimmer, 0-100%
11	White	000	-	255	W dimmer, 0-100%
12	Color	000	-	007	No function
		008	-	255	Color selection
13	Sound mode	000	-	239	No function
		240	-	255	Sound control mode, audio control

EN

Specifications

Category	Parameter
Voltage	AC100-240V, 50/60Hz
Power consumption	110W
Light source	36 x Single 3W LED (8-R, 10-G, 10-B-W)
Illuminance	100000 Lux @ 1 m
Beam angle	8°
X-axis rotation angle	630°
Y-axis rotation angle	220°
Channels	9CH/13CH
Control mode	DMX, Master-slave, Sound control Auto
DMX address code	DMX512
DMX connection	Three-core DMX connection (DMX+, DMX-, ground)
Display	LCD0802
Dimensions (H x W x D)	314 x 268 x 167 mm
Net weight	4.9 kg
Supplied items	EUROLIGHT MOVING HEAD MH363 Handle (with fast lock) Ring Power Cord Manual
Optional accessories	Light clamp Safety cable DMX signal cable

EN

Other important information

EN Important information

1. Register online.
Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.
Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.
Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente.
Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur.
Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.
Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.
Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support"che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

EN

CE

Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU,Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at https://community.musictribe.com/

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

We Hear You

behringer